PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter / Long Reach Heat Gun / Weed Burner / Décapeur / Désherbeur thermique à manche long PLHLG 2000 C2

(DE) (AT) (CH)
Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)
Décapeur / Désherbeur thermique à manche long
Traduction des instructions d'origine

(ES)
Soplador de aire caliente con mango largo / Eliminador de malas hierbas
Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)
Horkovzdušná pistole s dlouhou násadou / odstraňovač plevele
Překlad originálního provozního návodu

(HU)
Hosszú szárú forrólégfúvó / gyomirtó
Az originál használati utasítás fordítása

(DK)
Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)
Long Reach Heat Gun / Weed Burner
Translation of the original instructions

(NL) (BE)
Lange steel-hete luchtblazer / onkruidverdelger
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

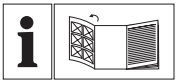
(IT) (MT)
Pistola termica a braccio lungo o bruciatore diserbante
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)
Teplovzdušná pištoľ s dlhou násadou / odstraňovač buriny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(PL)
Opalarka / urządzenie do niszczenia chwastów z długim trzonkiem
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 446250_2307

DE FR BE
NL CZ PL SK



(DE) (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

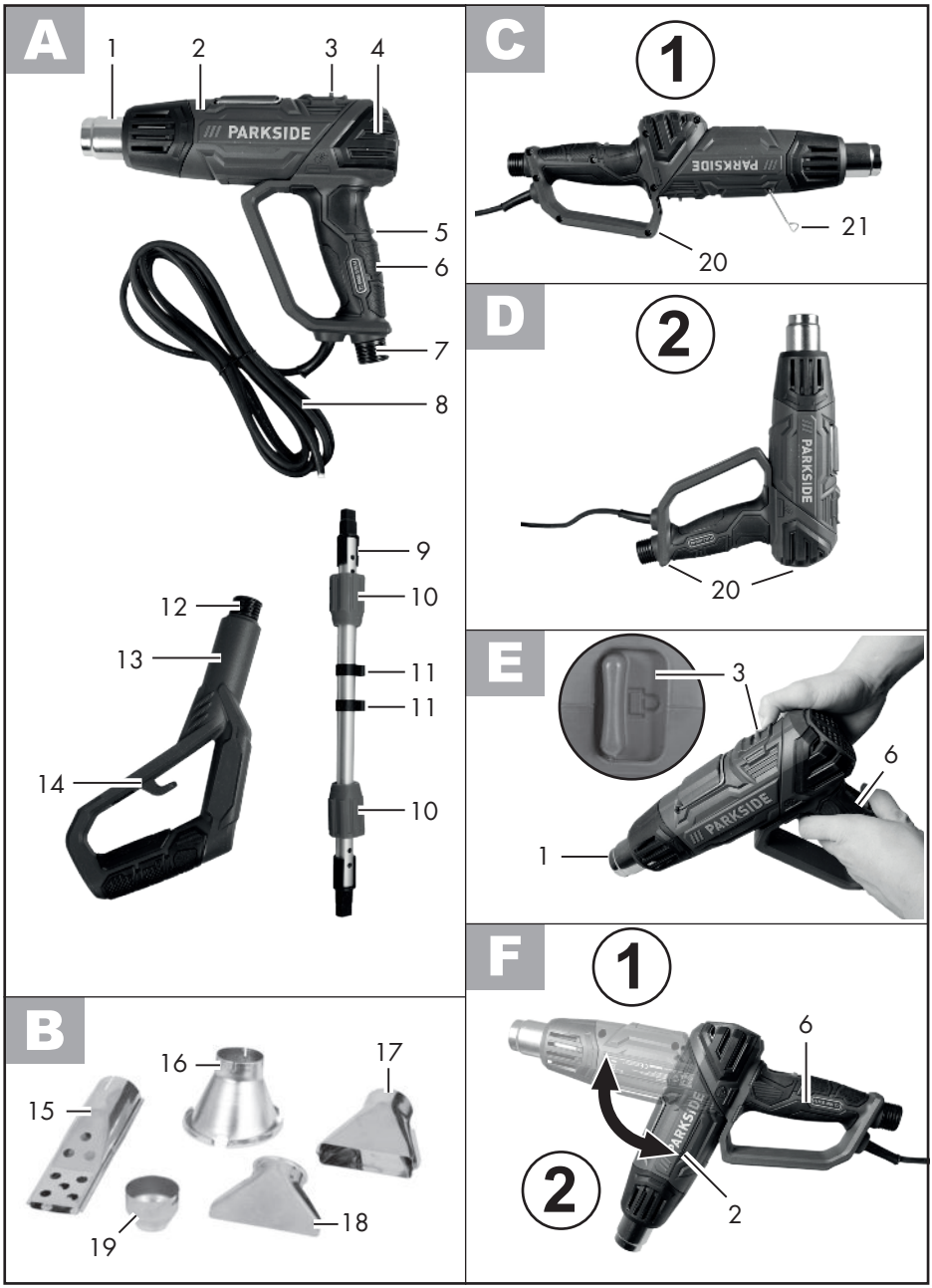
(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	17
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	28
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	42
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	54
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	66
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	78
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	89
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	100
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	112
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	125


A
1
2
3
4
PARKSIDE
5
6
7
8
9
10
11
11
10
12
13
14
B
15
16
17
18
19
C
1
PARKSIDE
20
21
D
2
PARKSIDE
20
E
3
6
PARKSIDE
1
F
1
6
PARKSIDE
2
2

DE AT CH

Inhalt

Einleitung 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Allgemeine Beschreibung 5
Lieferumfang 5
Funktionsbeschreibung 5
Übersicht 5
Technische Daten 5
Sicherheitshinweise 6
Bildzeichen in der Betriebsanleitung ... 6
Bildzeichen auf dem Gerät 6
Allgemeine Sicherheitshinweise 6
Erstinbetriebnahme 9
Inbetriebnahme 9
Bedienung 9
Handgriff drehen 9
Ein- und Ausschalten 9
Einsatz als Standgerät 10
Verwendung von Vorsatzdüsen 10
Reduzierdüse 10
Flächendüse 10
Spachteldüse 10
Grillanzünderdüse 10
Kegeldüse 11
Inbetriebnahme als Unkrautvernichter 11
Montage der Verlängerung 11
Arbeitshinweise Unkrautvernichter ... 11
Reinigung/Wartung/Lagerung ... 12
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten 12
Lagerung 12
Entsorgung/Umweltschutz 13
Ersatzteile/Zubehör 14
Garantie 15
Reparatur-Service 16
Service-Center 16
Importeur 16
Original-EG-Konformitätserklärung 138
Explosionszeichnung 149

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.
Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.

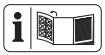
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter ist zum Entfernen von Unkraut zwischen Gehwegplatten, an Mauerwerken, auf gepflasterten Flächen, in Beeten sowie in Rasenflächen während der Wachstumsperiode, zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen, zum Auftauen von Wasserleitungen, zum Entzünden von Grillkohle verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Heißluftgebläse
- Verlängerungsstiel
- Griffstück für Verlängerung
- Kegeldüse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter, der sowohl mit als auch ohne Langstiel verwendbar ist.
Das Gerät lässt sich mit einem Stufenschalter regeln. Bei einer Luftmenge von 500 l/min werden, je nach gewählter Stufe, 100, 350, oder 650°C erreicht.

Übersicht

A
1 Ausblasrohr
2 Gerätegehäuse
3 Verriegelungsschalter für drehbaren Handgriff
4 Lufteinlass
5 Ein-/Ausschalter
6 Griff
7 Gewindestutzen für Verlängerungsstiel
8 Netzkabel
9 Verlängerungsstiel
10 Überwurfmutter
11 Kabelclipse
12 Gewindestutzen Handgriff
13 Stielgriff
14 Kabelzugentlastung

B
15 Grillanzünderdüse
16 Kegeldüse
17 Flächendüse
18 Spachteldüse
19 Reduzierdüse

C
20 Standfuß
21 Standbügel

Technische Daten

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter.. PLHLG 2000 C2

Aufnahmeleistung des Motors	2000 W
Netzspannung	230 V~; 50 Hz
Schutzklasse	⧈ II
Luftmenge	max. 500 l/min
Temperatur Stufe 1	100 °C
Temperatur Stufe 2	350 °C
Temperatur Stufe 3	650 °C

DE AT CH

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Netzstecker ziehen

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Tragen Sie Schutzhandschuhe

Tragen Sie eine Schutzbrille

Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Schutzklasse II

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Arbeiten mit dem Gerät

Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
  - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
  - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
  - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
  - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
  - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
  - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (15)

- Überprüfen, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

Elektrische Sicherheit

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-

Schutzeinrichtung RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn die Anschluss-
  leitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Ergänzende Sicherheitshinweise

Vorsicht! Vermeiden Sie Verletzungs-, Brandgefahr und Gesundheitsgefährdungen:

- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht wenn diese heiß ist.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, aber auch bei Arbeitspausen sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.
Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß (D 20) abgestellt werden.
Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

Inbetriebnahme

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter kann sowohl als Handgerät (für den Betrieb als Heißluftgebläse), als auch als Langstielvariante (für den Betrieb als Unkrautvernichter) genutzt werden.

Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Bedienung

Handgriff drehen

Das Gerät hat zwei Handgriffpositionen.

C **Position (1):**
Geeignet zur Vernichtung von Unkraut und zum Entzünden von Grillkohle.

Stellen Sie das Gerät in Position (1) nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (20) und dem Standbügel (21) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, zum Abkühlen.
Den Standbügel (21) klappen Sie zur Verwendung auf und nach der Verwendung wieder zu.

D **Position (2):**
Geeignet für die Verwendung als Heißluftpistole.

E 1. Um den Griff (6) zu drehen, schieben Sie den Verriegelungsschalter (3) nach vorne, in Richtung Ausblasrohr (1). Das Symbol "🔓" erscheint.

F 2. Halten Sie den Verriegelungsschalter (E 3) in dieser Position und drehen Sie den Handgriff (6) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Verriegelungsschalter (E 3) los. Das Symbol "🔒" erscheint. Prüfen Sie ob der Griff (6) in der gewünschten Position eingerastet ist und sich nicht mehr drehen lässt.

G Ein- und Ausschalten

Das Gerät kann mit dem Ein-/Ausschalter (5), je nach Anwendungsfall, auf drei Temperaturstufen geregelt werden:

Stufe 1 = 100°C
Stufe 2 = 350°C
Stufe 3 = 650°C

Gerät einschalten:
1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf die gewünschte Stufe 1,2 oder 3.
Das Gerät erreicht nach ca. 1 Minute die volle Betriebstemperatur.

Gerät ausschalten:
1. Zum Ausschalten stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf Stufe "0".
2. Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (D 20) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis das Gerät abgekühlt ist.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

D Einsatz als Standgerät

Sie können das Gerät als Standgerät benutzen. Stellen Sie das Gerät hierzu auf die beiden Standfüße (20).
Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Stellung als Standgerät ist auch bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.

B Verwendung von Vorsatzdüsen

Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (15/16/17/18/19) und das Ausblasrohr (A 1) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (19) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Verwenden Sie die Reduzierdüse (19) zum Erzielen einer punktuellen Hitze, wie z.B. zum Verschweißen von Kunststoffen (Folien, Schrumpfschläuche).

Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (19) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (17) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Verwenden Sie die Flächendüse (17) zum erzielen einer flächigen Hitze.
Sie ist dadurch besonders geeignet Kleber zu lösen oder Farben aufzuweichen.

Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (17) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

H Spachteldüse

Stecken Sie die Spachteldüse (18) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Die Spachtelform der Düse dient der gezielten Heißluftzufuhr auf Farb-und Lackflächen. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit einer Spachtel und einem Schaber erfolgen. Die Spachteldüse (18) selbst ist nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

I Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (15) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (G 5) auf Stufe "3" ein.

Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (15) unter der Grillkohle. Achten Sie darauf, dass nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse (15) von Grillkohle bedeckt sind, sonst entsteht ein Hitzestau im Gerät und es besteht Brandgefahr. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.

Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (15).

Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) ausschließlich für die wenigen Minuten die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.

Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Kegeldüse

Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Stecken Sie die Kegeldüse (16) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Verwenden Sie die Kegeldüse (16) zum Entfernen von Unkraut.

Zur Unkrautvernichtung setzen Sie die Kegeldüse für ca. 5-10 Sekunden auf die zu beseitigende Pflanze auf.
Bei höheren Pflanzen schrumpfen Sie diese, indem Sie die Pflanze im oberen Bereich kurz erwärmen. Setzen Sie dann die Kegeldüse auf die nun geschrumpfte Pflanze für 5-10 Sekunden auf.

Inbetriebnahme als Unkrautvernichter

Montieren Sie den Verlängerungsstiel um das Gerät als Unkrautvernichter zu nutzen.

Montage der Verlängerung

J

1. Drehen Sie den Griff (6) des Heißluftgebläses auf Position (1) (siehe Kapitel "Handgriff drehen" F).
2. Stecken Sie den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (12) des Stielgriffs (13) und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.
3. Stecken Sie nun den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (7) am Gerätegehäuse (2) des Heißluftgebläses und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.

K

4. Führen Sie das Netzkabel (8) entlang des Verlängerungsstiels (9) und fixieren Sie es mit den beiden Kabelclipse (11).
5. Führen Sie das Netzkabel (8) durch die Kabelzugentlastung (14) am Stielgriff (13). Formen Sie hierzu in Höhe der Kabelzugentlastung eine Schlaufe, welche Sie durch die Öse der Kabelzugentlastung (14) führen und auf der Rückseite einhängen.

Arbeitshinweise Unkrautvernichter

- Zum Entfernen von Unkraut eignet sich am besten die Kegeldüse (B 16).

- Der beste Zeitpunkt zum Beginn der Unkrautbeseitigung ist das Frühjahr.
- Die Unkrautbeseitigung ist am wirkungsvollsten wenn die Pflanze noch jung ist.
- Der Erfolg der Maßnahme ist nicht sofort sichtbar (siehe Abbildung L).
- Je nach Pflanzentyp reagieren diese nicht sofort auf die Wärmestrahlung bei der empfohlenen Einwirkdauer.
  - Junge, weichblättrige Pflanzen reagieren empfindlich auf die Behandlung und sind danach nicht mehr lebensfähig.
  - Hartlaubige Gräser sind sehr robust. Diese müssen öfter behandelt werden.
  - Ältere Pflanzen und Pflanzen mit harten Blättern, wie z.B. Disteln müssen regelmäßig in einem Abstand von 1-2 Wochen behandelt werden um diese erfolgreich auszutrocknen.
- Durch eine längere Einwirkzeit der Behandlung kann der sichtbare Teil der Pflanze auch abgebrannt werden.
- Ein Verbrennen der Pflanzen ist nicht zwingend notwendig. Beim Erhitzen trocknen die Blätter aus und das Unkraut stirbt ab.
- Bei der Behandlung von durchwachsenen Flächen muss diese am Anfang mehrfach in kurzen Zeiträumen wiederholt werden, damit sich bleibender Erfolg einstellen kann. Danach reichen längere Behandlungsabstände aus.
- Bei manchen Unkrautarten kann eine wiederholte Behandlung notwendig sein.

Seien Sie sich bewusst, dass es nicht notwendig ist, die Pflanzen zu verbrennen. Ein einfaches erhitzen reicht aus, um das Unkraut auszutrocknen und somit abzutöten.

Reinigung/Wartung/ Lagerung

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker. Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!

Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.
Je nach Umsetzung in nationales Rechtkönnen Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.
Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

DE AT CH

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 16).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 19	Reduzierdüse	91105626
A 18	Spachteldüse	91105629
A 17	Flächendüse	91105628
A 15	Grillanzünderdüse	91105630
A 16	Kegeldüse	91105627

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446250_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.
Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.
Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 446250_2307

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 446250_2307

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 446250_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Content

Introduction 17
Intended Use..... 17
General description..... 18
Extent of the delivery 18
Functional description 18
Overview..... 18
Technical specifications..... 18
Safety information 19
Symbols used in the instructions 19
Symbols on the device..... 19
General notes on safety 19
Initial start-up 21
Operation 21
Turning the handle..... 21
Switching on and off 22
Use as a floor-mounted appliance ... 22
Use of adapter nozzles..... 22
Restrictor..... 22
Surface nozzle..... 22
Spatula nozzle 23
Grill lighter nozzle 23
Conical nozzle 23
Initial start-up as a weed killer . 23
Mounting the extension..... 23
Working instructions
Weed killer 24
Cleaning/maintenance/storage . 24
General cleaning and
maintenance work..... 24
Storage..... 25
**Waste disposal and
environmental protection 25**
Spare parts/Accessories..... 25
Guarantee 26
Repair Service..... 27
Service-Center..... 27
Importer 27
**Translation of the original
EC declaration of conformity 139**
Exploded Drawing 149

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.

The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The 2-in-1 long-reach hot air blower/ weed killer is suitable for removing weeds between paving slabs, on plastered surfaces, masonry, in flower beds and lawn areas during growth periods, as well as for removing coats of paint, for heating (for example, shrink tubing), and for reshaping and welding plastics. It can be used to loosen adhesive joints, defrost water pipes and to ignite charcoal.
This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.
The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation.

General description

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Heat gun
- Extension pipe
- Handle for extension
- Conical nozzle
- Restrictor
- Surface nozzle
- Spatula nozzle
- Grill lighter nozzle
- Instruction Manual

Functional description

This device is a 2-in-1 long-reach hot air blower and weed killer that can be used with or without the long-reach extension. The device can be controlled with a step switch. An air volume of
500 l/min reaches 100, 350, or 650°C, depending on the selected level.

Overview

A
1 Blow-off pipe
2 Device housing
3 Lock switch rotating handle
4 Air inlet
5 On/off switch
6 Handle
7 Threaded coupling for extension pipe
8 mains cable
9 Extension pipe
10 Coupling nut
11 Cable clips
12 Handle threaded coupling
13 Stick handle
14 Cable strain relief

B
15 Grill lighter nozzle
16 Conical nozzle
17 Surface nozzle
18 Spatula nozzle
19 Restrictor

C
20 Base
21 Stand bracket

Technical specifications

Long Reach Heat Gun/
Weed Killer..... PLHLG 2000 C2

Motor input power .....2000 W
Mains voltage..... 230 V~, 50 Hz
Safety class ..... ⧈ II
Air quantity .....max. 500 l/min
Temperature on level 1.....100 °C
Temperature on level 2.....350 °C
Temperature on level 3.....650 °C

Safety information

Symbols used in the instructions

Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.

Precaution symbol with information on prevention of harm / damage.

Disconnect the mains plug

Notice symbol with information on how to handle the device properly

Symbols on the device

Read carefully before use.

Wear safety gloves

Wear safety goggles

Do not expose to rain or moisture.

Caution! Hot surface. Risk of burns.

Safety class II

Electrical machines do not belong with domestic waste.

General notes on safety

This device may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

Caution: This is how to avoid accidents and injuries:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.

Using the device

Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

- Do not use the device in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the device unattended at the workplace.
- A fire can develop if the device is not handled carefully.
  - Be careful when using the devices near flammable materials.
  - Do not point at the same location for an extended period of time.
  - Do not use in an explosive atmosphere.
  - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
  - After using the device, put it on the stand and allow it to cool down before it is packed away.
  - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.

Use as a solid fuel lighter / use of the grill lighter nozzle (15)

- Check that the solid fuel lighter is in the correct position.
- Isolate from the mains before removing it from the fire.
- Allow the solid fuel lighter to cool down before packing it away.
- The connection cable or other flammable materials must not come into contact with the hot parts of the solid fuel lighter.

Electrical safety

Caution: This is how to avoid accidents and injuries by an electric shock:

- Make sure that the mains voltage matches the details on the type plate.
- Connect the device only to a socket with a residual current circuit breaker (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Keep the appliance away from rainy or wet conditions.
- Do not use the mains cable to pull the plug from the socket. Protect the mains cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the socket if the mains cable is damaged. If the connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or by

a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not connect a damaged mains cable to the power supply. Do not touch a damaged mains cable as long as it is connected to the power supply. A damaged mains cable can result in voltage-carrying parts being touched.

Additional safety information

Caution! Avoid injury, fire and health risks:

- If in danger, immediately remove the mains plug from the socket.
- Never use the device as a hair dryer
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Wear safety gloves.
- Wear safety goggles.
- Remove the mains plug from the socket when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the device, e.g. changing the nozzle.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or workpiece you are working on. The device could overheat.
- The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.

Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the device should be placed on the stand area (D 20). **Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/odour is too strong, move the initial start-up to outside!**
Initial Operation

The 2-in-1 long-reach hot air blower/weed killer can be used as both a handheld device (for operation as a hot air blower) and as a long-reach tool (for operation as a weed killer).

For use as a weed killer, the device may only be operated with the extension pipe. When eliminating weeds, hold the device by the handle on the extension.

Operation

Turning the handle

The device has two handle positions.

C **Position (1):**
Suitable for eliminating weeds and lighting charcoal.

After using the device, always place it in position (1) with its base (20) and stand bracket (21) on an even, fireproof surface until the device has cooled down.
Fold out the stand bracket (21) for use, and fold it back in after use.

D **Position (2):**
Suitable for use as a heat gun.

E 1. To turn the handle (6), move the lock switch (3) forward towards the blow-off pipe (1). The "🔓" icon appears.

F 2. Keep the lock switch (E 3) in this position and turn the handle (6) to the desired position.
3. Release the lock switch (E 3). The icon 🔒 appears. Check whether the handle (6) has clicked into the desired position and can no longer be turned.

G Switching on and off

Depending on the application, the device can be set to three temperature levels using the on/off switch (5).

Level 1 = 100°C
Level 2 = 350°C
Level 3 = 650°C

Switching the device on:
1. Insert the mains plug into a wall socket.
2. Switch the on/off switch (5) to the desired level 1, 2 or 3.
   After approximately 1 minute, the device will reach the full operating temperature.

Switching the device off:
1. To switch the device off, set the on/off switch (5) to level "0".
2. After using the device, always place it on its base (D 20) on an even, fireproof surface until the device has cooled down.
3. Remove the mains plug from the socket

D Use as a floor-mounted appliance

You can use the device as a floor-mounted appliance. For this purpose, place the device on the two bases (9).
Ensure stability and safety and a heat-resistant surface.

The position as a floor-mounted appliance is also ideally suited to allowing the device to cool down after use.

B Use of adapter nozzles

Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle (15/16/17/18/19) and blow-off pipe (A 1) must be sufficiently cooled down to avoid burns.

Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the device with care and caution.

Restrictor

Place the restrictor (19) on the blow-off pipe (A 1). Use the restrictor (19) to obtain selective heat, e.g. to seal plastics (films, shrink tubing).

When using the restrictor (19), pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

Place the surface nozzle (17) on the blow-off pipe (A 1).

Use the surface nozzle (17) to obtain heat over a large surface.
It is especially suitable for dissolving adhesive or softening paints.

When using the surface nozzle (17), pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

H Spatula nozzle

Place the spatula nozzle (18) on the blow-off pipe (A 1).
The spatula form of the nozzle serves the purpose of the targeted hot air supply to paint and lacquer surfaces. The paints and lacquers can be removed with a spatula and scraper. The spatula (18) itself is not suitable for removing paint.

I Grill lighter nozzle

Place the grill lighter nozzle (15) on the blow-off pipe (A 1).
Change the device with the step switch (G 5) to level "3". Place the grill lighter nozzle (15) below the charcoal. Make sure that the openings of the grill lighter nozzle (15) are not covered by charcoal as this creates heat accumulation in the unit, which is a potential fire hazard In just a few minutes the charcoal is ignited.

Never use other methods for igniting charcoal at the same time while using the grill lighter nozzle (15).

Use the grill lighter nozzle (15) only for the few minutes necessary to ignite the charcoal.

Never use the grill lighter nozzle (15) for any other application.

Conical nozzle

For use as a weed killer, the device may only be operated with the extension pipe. When eliminating weeds, hold the device by the handle on the extension.

Place the conical nozzle (16) on the blow-off pipe (A 1).
Use the conical nozzle (16) to remove weeds.

To eliminate weeds, use the conical nozzle on the plant to be removed for approx. 5-10 seconds.
For higher plants, you can shrink them by briefly heating the upper part of the plant. Then, use the conical nozzle on the shrunken plant for 5-10 seconds.

Initial start-up as a weed killer

Mount the extension pipe to use the device as a weed killer.

Mounting the extension

J
1. Turn the handle (6) on the hot air blower to the position (1) (see chapter “Turning the handle” F).
2. Insert the extension pipe (9) into the threaded coupling (12) on the handle shaft (13) and tighten the coupling nuts (10).
3. Now, insert the extension pipe (9) into the threaded coupling (7) on the device housing (2) of the hot air blower and tighten

the coupling nuts (10).

K

4. Guide the mains cable (8) along the extension handle (9) and fix it using the two cable clips (11).
5. Guide the mains cable (8) through the cable strain relief (14) on the handle shaft (13). At the height of cable strain relief, form a loop, which you can guide through the eyelets on the cable holder (14) and hang on the back.

Working instructions Weed killer

- The conical nozzle (B 16) is best suited to remove weeds.
- The best time to begin removing weeds is the spring
- Weed removal is most effective when the plant is still young.
- The success of actions using the device will not be immediately visible (see illustration).
- Depending on the plant type, it may not respond immediately to the heat for the recommended exposure time.
  - Young, soft-leaved plants are sensitive to the treatment and afterwards they are no longer viable.
  - Hard-leaved grasses are very robust. They have to be treated more frequently.
  - Older plants and plants with hard leaves, such as thistles, have to be treated more regularly at 1-2 week intervals in order to successfully dry them out.
- The visible part of the plant can also be scorched for a longer exposure time during treatment.
- Scorching the plants is not absolutely necessary. Heating them dries out the leaves and any weeds die.
- When treating areas filled with roots, you will have to repeat treatments several times in short periods for lasting success. After this, longer treatment intervals will suffice.
- With some weeds, you may have to repeat the treatment.

Be aware that it is not necessary to burn the plants. Simple heating is sufficient to dry out the weeds and thus kill them.

Cleaning/maintenance/storage

Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the device by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

- Store the device in a dry place and out of reach of children.

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance or cleaning work. Risk of injury due to unintentional switching on!

Allow the device to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work. There is a risk of burns!

General cleaning and maintenance work

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Give the device time to cool down before you store the device in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.

Electrical devices do not belong in domestic waste. The crossed out waste bin symbol means that this product must not be disposed of with household waste after its service life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.
Depending on the implementation in national law, you may have the following options:
- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the service centre (see "Service-Center" Page 27).

Position instruction manual	Description	Order No.
A 19	Restrictor	91105626
A 18	Spatula nozzle	91105629
A 17	Surface nozzle	91105628
A 15	Grill lighter nozzle	91105630
A 16	Conical nozzle	91105627

GB MT

Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.
In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee
The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.
If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.
If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects
The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover
The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. adapter nozzle) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).
This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.
The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee
To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:
- Please have the receipt and identification number (IAN 446250_2307) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.
We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.
Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.
Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.
We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 446250_2307

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 446250_2307

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

FR BE

Tabele des matières

Introduction 28
Fins d'utilisation..... 28
Description générale 29
Volume de la livraison 29
Description du fonctionnement 29
Vue d'ensemble 29
Caractéristiques techniques 29
Consignes de sécurité..... 30
Symboles utilisés dans le mode d'emploi 30
Pictogrammes sur l'appareil..... 30
Consignes de sécurité générales 30
Première mise en service..... 32
Mise en service 33
Utilisation 33
Tourner la poignée..... 33
Mise en marche et arrêt..... 33
Utilisation comme appareil sur pied 33
Utilisation des embouts 34
Embout de réduction..... 34
Embout de surface 34
Embout racloir 34
Embout d'allumage de barbecue 34
Buse conique..... 35
Mise en service en tant que désherbeur..... 35
Montage de la rallonge 35
Consignes de travail comme désherbeur..... 35
Nettoyage / entretien / rangement..... 36
Principaux travaux de nettoyage et de maintenance..... 36
Rangement..... 36
Elimination et protection de l'environnement..... 36
Pièces de rechange/Accessoires. 37
Garantie - France 38
Garantie - Belgique..... 40
Service Réparations 41
Service-Center..... 41
Importateur 41
Traduction de la déclaration de conformité CE originale 140
Vue éclatée 149

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.
La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles de lubrifiants industriels. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.

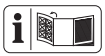
La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

Le désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche est destiné à éliminer les mauvaises herbes entre des dalles, sur des murs, des surfaces pavées, des parterres et dans les pelouses pendant la période de croissance, à décaper les couches de peinture, à chauffer (par ex. les gaines thermorétractables) et pour façonner et souder des plastiques. Il peut être utilisé pour dissoudre des liaisons collées, pour dégeler des conduites

d'eau, pour allumer le charbon de bois. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur. L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Description générale



Vous trouverez les illustrations correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Déballez l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Décapeur thermique
- Tube de rallonge
- Élément de poignée de rallonge
- Buse conique
- Embout de réduction
- Embout de surface
- Embout racloir
- Embout d'allumage de barbecue
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

Cet appareil est un désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche qui peut être utilisé à la fois avec et sans la perche. L'appareil se règle avec un interrupteur pas-à-pas. Avec un débit d'air de 500 l/min, on obtient 100, 350, ou 650 °C selon le niveau sélectionné.

Vue d'ensemble

A
1 Tuyau de décharge
2 Carter de l'appareil
3 Bouton de verrouillage de la poignée rotative
4 Entrée d'air
5 Interrupteur Marche/Arrêt
6 Poignée
7 Raccord fileté du tube de rallonge
8 Câble d'alimentation
9 Tube de rallonge
10 Écrou-raccord
11 Serre-câbles
12 Raccord fileté de la poignée
13 Poignée de bâton
14 Dispositif anti-traction de câble

B
15 Embout d'allumage de barbecue
16 Buse conique
17 Embout de surface
18 Embout racloir
19 Embout de réduction

C
20 Pied
21 Étrier de support

Caractéristiques techniques

Décapeur thermique à manche long / Désherbeur thermique ..... PLHLG 2000 C2

Puissance absorbée du moteur ..... 2000 W
Tension de réseau ..... 230 V~, 50 Hz
Classe de protection ..... ⧈ II
Débit d'air ..... max. 500 l/min
Température position I ..... 100 °C
Température position II ..... 350 °C
Température position III ..... 650 °C

FR BE

Consignes de sécurité

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Signes de danger (au lieu du point d'exclamation, on peut expliquer danger) avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.

Signes indicatifs avec conseils de prévention des dégâts.

Débrancher la fiche secteur

Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil

Lire attentivement avant utilisation.

Portez des gants de protection

Portez des lunettes de protection

Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.

Attention! Surfaces brûlantes. Risques de brûlures.

Classe de protection II

Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Consignes de sécurité générales

En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :

Préparation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.

⚠ Attention ! Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil et les dommages aux personnes qui pourraient en résulter :

Travailler avec l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.
  - Attention à l'utilisation de l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  - Ne pas orienter l'appareil trop longtemps sur un seul et même endroit.
  - Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
  - La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
  - Après l'utilisation, posez-le sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
  - L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsque l'appareil est sous tension.

Utilisation en tant qu'allumeur de combustibles solides / Utilisation de l'embout d'allumage de barbecue (15)

- Vérifier que l'allumeur de combustibles solides est dans la bonne position.
- Débrancher avant de le retirer du feu.
- Avant le rangement, laisser refroidir l'allumeur de combustibles solides.
- Le cordon de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'allumeur de combustibles solides.

Sécurité électrique

⚠ Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures par décharge électrique :

- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique.

- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (Residual Current Device) avec un courant de mise au repos ne dépassant pas 30 mA.
- Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualificatiojn similaire afin d'éviter un danger.
- Ne branchez aucun cordon d'alimentation endommagé sur le réseau électrique. Ne touchez aucun cordon d'alimentation endommagé tant que celui-ci est branché sur le réseau électrique. Un câble d'alimentation endommagé peut entrer en contact avec des pièces sous tension.

Consignes de sécurité complémentaires

⚠ Prudence ! Évitez les risques de blessures, d'incendie et pour la santé :

- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil comme sèche-cheveux
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne regardez pas directement dans l'orifice de la buse sur le tuyau de décharge.
- Ne touchez pas la buse lorsqu'elle est chaude.
- Veuillez porter des gants de protection.
- Portez des lunettes de protection.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé, mais également pendant les pauses et avant tous travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement de la buse.
- Maintenez une distance entre la sortie de la buse et la surface à traiter ou la pièce à usiner. L'appareil pourrait surchauffer.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisses.

Première mise en service

À la première utilisation, une émission de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent avec la chaleur sortant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation. Pour obtenir une sortie rapide de la fumée, l'appareil doit être placé sur la surface de support (D 20).
Aérez impérativement le périmètre de travail lors de la première utilisation.
Si le dégagement de fumée/d'odeur devrait être trop fort, effectuez la première mise en service à l'extérieur !

Mise en service

Le désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche peut être utilisé à la fois comme appareil à main (pour l'usage comme décapeur thermique), mais également en variante sur perche (pour l'usage en tant que désherbeur).

⚠ En tant que désherbeur, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le tube de rallonge. Pendant le désherbage, maintenez l'appareil par la poignée de la rallonge.

Utilisation

Tourner la poignée

L'appareil est doté de deux positions de poignée.

C **Position (1) :**
Convient au désherbage et à l'allumage du charbon de barbecue.

ℹ Après utilisation, placez toujours l'appareil en position (1) avec le pied (20) et l'étrier de support (21) sur une surface plane et ignifuge pour le laisser refroidir.
Rabattez l'étrier de support (21) avant utilisation et refermez-le après utilisation.

D **Position (2) :**
Convient à l'utilisation en tant que pistolet thermique.

E 1. Pour tourner la poignée (6), poussez le bouton de verrouillage (3) vers l'avant, dans le sens du tuyau de décharge (1). Le symbole "🔓" apparaît.

F 2. Tournez le bouton de verrouillage (E 3) dans cette position et tournez la poignée (6) dans la position souhaitée.
3. Relâchez le bouton de verrouillage (E 3). Le symbole 🔒 apparaît. Vérifiez si la poignée (6) s'est enclenchée dans la position souhaitée et si elle ne peut plus tourner.

G Mise en marche et arrêt

L'appareil peut être réglé sur trois niveaux de température, selon l'application, à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (5).
Niveau 1 = 100 °C
Niveau 2 = 350 °C
Niveau 3 = 650 °C

Allumer l'appareil :
1. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant adaptée.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) sur le niveau souhaité 1, 2 ou 3.
Au bout de 1 minute env., l'appareil atteint sa pleine température de service.

Éteindre l'appareil :
1. Pour éteindre, amenez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) sur le niveau "0".
2. Après l'utilisation, placez toujours l'appareil sur le pied (D 20) sur un support plan et ignifuge jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.
3. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant

D Utilisation comme appareil sur pied

Vous pouvez utiliser l'appareil comme appareil sur pied. Pour cela, posez l'appareil sur les deux pieds (20). Veillez à ce que

l'appareil repose de façon stable et sûre et sur un support résistant à la chaleur.

La position en tant qu'appareil sur pied est également parfaitement adaptée pour laisser l'appareil refroidir après l'utilisation.

B Utilisation des embouts

Avant de remplacer les embouts, l'embout (15/16/17/18/19) et le tuyau de décharge (A 1) doivent être suffisamment refroidis pour éviter les brûlures.

Différentes utilisations sont possibles. Respectez toujours les prescriptions de sécurité et d'une manière générale, manipulez l'appareil avec circonspection et prudence.

Embout de réduction

Insérez l'embout de réduction (19) sur le tuyau de décharge (A 1).
Utilisez l'embout de réduction (19) pour atteindre une chaleur ponctuelle, par ex. pour souder des plastiques (films, gaines thermorétractables).

Lorsque vous utilisez l'embout de réduction (19), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur le point de traitement. En cas de doute, ne restez pas trop longtemps sur un endroit pour éviter la surchauffe de la pièce à usiner.

Embout de surface

Insérez l'embout de surface (17) sur le tuyau de décharge (A 1).

Utilisez l'embout de surface (17) pour atteindre une chaleur ample. Il est particulièrement adapté pour détacher de la colle ou ramollir des peintures.

Lorsque vous utilisez l'embout de surface (17), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur les zones avoisinant le point de traitement. Ainsi, en cas de doute aucun élément limitrophe ne sera surchauffé.

H Embout racloir

Insérez l'embout racloir (18) sur le tuyau de décharge (A 1).
La forme en racloir de l'embout sert à la sortie ciblée de l'air chaud sur les surfaces peintes ou vernies. Le décapage des peintures et des vernis peut être effectué avec une spatule et un racloir. L'embout spatule (18) n'est pas adapté à l'élimination de la peinture.

I Embout d'allumage de barbecue

Insérez l'embout d'allumage de barbecue (15) sur le tuyau de décharge (A 1).
Placez l'interrupteur pas-à-pas (G 5) de l'appareil sur la position « 3 ». Positionnez l'embout d'allumage de barbecue (15) sous le charbon de bois. Veillez à ne pas recouvrir toutes les ouvertures de l'embout d'allumage du barbecue (15) avec le charbon de bois. Sinon, la chaleur s'accumule et il existe un risque d'incendie Le charbon est allumé en quelques minutes.

N'utilisez en aucun cas d'autres méthodes d'allumage de charbon pour barbecue en même temps que l'embout d'allumage de barbecue (15).

Utilisez exclusivement l'embout d'allumage de barbecue (15) pendant les quelques minutes nécessaires pour allumer le charbon de bois.

N'utilisez en aucun cas l'embout d'allumage de barbecue (15) pour une autre application.

Buse conique

En tant que désherbeur, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le tube de rallonge. Pendant le désherbage, maintenez l'appareil par la poignée de la rallonge.

Insérez la buse conique (16) sur le tuyau de décharge (A 1). Utilisez la buse conique (16) pour désherber.

Pour désherber, placez la buse conique pendant 5 à 10 secondes env. sur la plante à éliminer. Pour des plantes plus hautes, réduisez-les en échauffant brièvement la zone supérieure de la plante. Placez ensuite la buse conique pendant 5 à 10 secondes sur la plante réduite.

Mise en service en tant que désherbeur

Montez le tube de rallonge pour utiliser l'appareil en tant que désherbeur.

Montage de la rallonge

J 1. Tournez la poignée (6) du décapeur thermique sur la position (1) (voir chapitre "Tourner la poignée" F).

2. Emboîtez le tube de rallonge (9) dans le raccord fileté (12) de la poignée du manche (13) et vissez fermement l'écrou-raccord (10).
3. Enfichez maintenant le tube de rallonge (9) dans le raccord fileté (7) sur le carter (2) du décapeur thermique et vissez fermement l'écrou-raccord (10).

K 4. Guidez le câble d'alimentation (8) le long du tube de rallonge (9) et fixez-le avec les deux serre-câbles (11).
5. Passez le câble d'alimentation (8) dans le dispositif anti-traction de câble (14) sur la poignée du manche (13). Pour cela, formez une boucle à hauteur du dispositif anti-traction de câble, que vous passerez dans l'œillet du porte-câble (14) et que vous suspendrez à l'arrière.

Consignes de travail comme désherbeur

- La buse conique (B 16) est la mieux adaptée pour le désherbage.
- Le meilleur moment pour commencer le désherbage est le printemps
- Le désherbage est le plus efficace lorsque la plante est encore jeune.
- La réussite de l'intervention n'est pas immédiatement visible (voir illustration L).
- Selon le type, les plantes ne réagissent pas immédiatement au rayonnement thermique avec la durée d'action recommandée.

- Des plantes jeunes aux feuilles molles sont sensibles au traitement et ne peuvent plus repousser ensuite.
- Les herbes au feuillage dur sont très robustes. Elles doivent être traitées plus souvent.

- Les plantes plus anciennes et les plantes avec des feuilles dures, par ex. le chardon, doivent être régulièrement traitées à un intervalle de 1 à 2 semaines pour réussir à les assécher.
- Avec un temps d'action plus long du traitement, la partie visible de la plante peut également être brûlée.
- Une combustion des plantes n'est pas obligatoire. Avec un échauffement, les feuilles sèchent et la mauvaise herbe meurt.
- Pour les surfaces remplies de mauvaises herbes, le traitement doit au début être répété plusieurs fois à des intervalles courts afin d'obtenir un résultat satisfaisant durable. Ensuite, des intervalles de traitement plus longs sont suffisants.
- Avec certaines mauvaises herbes, un traitement répété peut être nécessaire.

N'oubliez pas qu'il n'est pas nécessaire de brûler les plantes. Un simple échauffement suffit pour sécher la mauvaise herbe et ainsi la tuer.

Nettoyage / entretien / rangement

Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Utilisez seulement des pièces d'origine.

Avant tous les travaux de maintenance et de nettoyage, débranchez la fiche secteur. Risque de blessures lié à la mise en marche involontaire !

Avant toute maintenance ou nettoyage, laissez refroidir l'appareil. Risque de brûlures !

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Principaux travaux de nettoyage et de maintenance

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et surtout hors de la portée des enfants.
- Laissez l'appareil refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils. Si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Portez le carton à un point de recyclage.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.
Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.
Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 41).

Position vue éclatée	Désignation	N° de commande
A 19	Embout de réduction	91105626
A 18	Embout racloir	91105629
A 17	Embout de surface	91105628
A 15	Embout d'allumage de barbecue	91105630
A 16	Buse conique	91105627

FR BE

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.
En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie
Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.
Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons

ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.
Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts
La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.
Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure (par ex. les commutateurs) sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.
Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.
Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie
Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 446250_2307) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service

clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie
Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.
Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.
Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts
La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les outils) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).
Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie
Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 446250_2307) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.
Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.
Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.
Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 446250_2307

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 120 89
(E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 446250_2307

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

NL BE

Inhoud

Inleiding 42
Toepassingsgebied 42
Algemene beschrijving 43
Omvang van de levering 43
Beschrijving van de werking 43
Overzicht 43
Technische gegevens 43
Veiligheidsvoorschriften 44
Symbolen in de handleiding 44
Symbolen op het apparaat 44
Algemene veiligheidsinstructies 44
Inbedrijfstelling 46
Het apparaat in bedrijf stellen ... 46
Het apparaat bedienen 47
De handgreep draaien 47
Het apparaat in- en uitschakelen 47
Gebruik als staand apparaat 47
Gebruik van de mondstukken ... 47
Reductiemondstuk 48
Diffusiemondstuk 48
Spatelmondstuk 48
Aanstekermondstuk 48
Kegelmondstuk 48
De verlengsteel monteren 49
Werkinstructies
Onkruidverdelger 49
Reiniging /onderhoud/ bewaring 50
Reiniging en onderhoud 50
Bewaring 50
Afvalverwerking en milieubescherming 50
Reserveonderdelen/ Accessoires 51
Garantie 52
Reparatieservice 53
Service-Center 53
Importeur 53
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring 141
Explosietekening 149

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen.
Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.
Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.

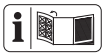
De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat.
Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering.
Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Toepassingsgebied

De 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger met lange steel is bedoeld voor het verwijderen van onkruid tussen bestratingsplaten, op muren, op verharde oppervlakken en in perken en gazons tijdens het groeiseizoen, en voor het verwijderen van verf, voor het verwarmen (bijvoorbeeld van krimpkousen) en het vervormen en lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van kleefverbindingen, voor het ontdooien van waterleidingen en voor het aansteken van barbecues. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij

commercieel gebruik vervalt de garantie. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.
Het is verboden het apparaat te gebruiken bij regen of in een vochtige omgeving.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Heteluchtpistool
- Verlengsteel
- Handvat voor verlengsteel
- Kegelmondstuk
- Reductiemondstuk
- Diffusiemondstuk
- Spatelmondstuk
- Aanstekermondstuk
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de werking

Dit apparaat is een 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger die zowel met als zonder lange steel kan worden gebruikt. Het apparaat kan met een instelknop in verschillende standen worden ingesteld. Afhankelijk van de geselecteerde stand bereikt het apparaat, bij een luchtdebiet van 500 l/min, een temperatuur van 100, 350 of 650°C.

Overzicht

A
1 Luchtuitblaas
2 Behuizing
3 Vergrendelknop voor draaibare handgreep
4 Luchtinlaat
5 Aan/uit-knop
6 Handgreep
7 Schroefaansluiting voor verlengsteel
8 Elektrische snoer
9 Verlengsteel
10 Wartelmoer
11 Kabelklemmen
12 Schroefaansluiting voor handgreep
13 Stok handvat
14 Trekontlasting

B
15 Aanstekermondstuk
16 Kegelmondstuk
17 Diffusiemondstuk
18 Spatelmondstuk
19 Reductiemondstuk

C
20 Voet
21 Standbeugel

Technische gegevens

Lange steel-hete luchtblazer / onkruidverdelger ... PLHLG 2000 C2

Opnamevermogen van de motor..2000 W
Netspanning ..... 230 V~, 50 Hz
Beschermingsniveau .....⧈ II
Luchtvolume.....max. 500 l/min
Temperatuur stand 1 .....100 °C
Temperatuur stand 2 .....350 °C
Temperatuur stand 3 .....650 °C

NL BE

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen in de handleiding

Gevaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.

Gebodsteken met gegevens ter preventie van beschadigingen.

Stekker uit het stopcontact trekken

Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat

Zorgvuldig lezen vóór gebruik.

Draag beschermende handschoenen.

Draag een veiligheidsbril.

Niet blootstellen aan regen of vochtigheid.

Opgelet ! Heet oppervlak. Er bestaat gevaar voor brandwonden.

Beschermingsniveau II

Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsinstructies

Bij verkeerd gebruik kan dit apparaat ernstige verwondingen veroorzaken. Om letsel- en materiële schade te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat u alle bedieningselementen correct kunt gebruiken.

Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels:

Voorbereiding

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.

- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.

Het apparaat gebruiken

Opgelet! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letselschade:

- Gebruik het apparaat niet in de regen. Werk alleen in daglicht of op een goed verlichte plek.
- Werk niet met het apparaat als u moe of niet geconcentreerd bent of na de inname van alcohol of geneesmiddelen. Las steeds tijdig een werkpauze in. Ga verstandig te werk.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op uw werkplek.
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
  - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
  - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
  - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.
  - Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
  - Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
  - Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het ingeschakeld is.

Gebruik als vastebrandstofaansteker / barbecueaansteker (15)

- Controleer of de barbecueaansteker op de juiste plek ligt.
- Haal de stekker uit het wandstopcontact voordat u het apparaat uit het vuur neemt.
- Laat de barbecueaansteker afkoelen voordat u hem opbergt.
- Het netsnoer en andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met de hete onderdelen van de barbecueaansteker.

Elektrische veiligheid

Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels als gevolg van een elektrische stoot:

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact die voorzien is van een aardlekschakelaar RCD (Residual Current Device) met een activeringslekstroom van maximaal 30 mA.
- Bescherm het apparaat tegen regen of nattigheid.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan het apparaat uit

en haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of door zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- Sluit een beschadigd netsnoer nooit aan op het stroomnet. Raak een beschadigd netsnoer nooit aan zolang het nog op het stroomnet aangesloten is. Een beschadigd netsnoer kan ertoe leiden dat onder spanning staande onderdelen worden aangeraakt.

Verdere veiligheidsaanwijzingen

Opgelet! Voorkom letsel- en brandgevaar en gezondheidsrisico's:

- Trek bij gevaar de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de mondstukopening van de blaaspijp.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Draag beschermende handschoenen.
- Draag een veiligheidsbril.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij niet-gebruik, maar ook voordat u een pauze neemt of vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bv. vervanging van het mondstuk.
- Bewaar een afstand tussen de mondstukopening en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het apparaat zou oververhit kunnen raken.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten zijn.

Inbedrijfstelling

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er rook optreden. Deze rook ontstaat door het ontbinden van het kleefmiddel van de isolatiefolie van het verwarmingselement door de hitte. Om ervoor te zorgen dat de rook snel wegtrekt, zet u het apparaat op de voet (D 20). **Zorg bij het eerste gebruik zeker voor een goed geventileerde werkplek.**
Als de ontwikkeling van rook/geur te sterk is, laat dan de eerste inbedrijfstelling buiten plaatsvinden!

Het apparaat in bedrijf stellen

De 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger kan als handapparaat (voor gebruik als heteluchtblazer) of met de lange steel (voor gebruik als onkruidverdelger) worden gebruikt.

Bij gebruik als onkruidverdelger moet het apparaat altijd met de verlengsteel worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het verdelgen van onkruid vast aan de handgreep van de verlengsteel.

Het apparaat bedienen

De handgreep draaien

De handgreep van het apparaat kan in twee standen worden gezet.

C **Stand (1):**
Geschikt voor het verdelgen van onkruid en het ontsteken van barbecues.

Plaats het apparaat na gebruik altijd in positie (1) met de voet (20) en de standbeugel (21) op een vlakke, vuurvaste ondergrond om af te koelen. Klap de standbeugel (21) voor gebruik open na gebruik weer dicht.

D **Stand (2):**
Geschikt voor gebruik als heteluchtpistool.

E 1. Om de handgreep (6) te draaien, schuift u de vergrendelknop (3) naar voren in de richting van de blaaspijp (1). Het pictogram "🔓" verschijnt.

F 2. Houd de vergrendelknop (E 3) in deze positie en draai de handgreep (6) in de gewenste stand.

3. Laat de vergrendelknop (E 3) los. Het pictogram 🔒 verschijnt. Controleer of de handgreep (6) in de gewenste stand is vastgeklikt en niet meer kan draaien.

G Het apparaat in- en uitschakelen

Het apparaat kan met de aan-/uitschakelaar (5), afhankelijk van de toepassing, op drie temperatuurstanden worden ingesteld.

Stand 1 = 100°C
Stand 2 = 350°C
Stand 3 = 650°C

Het apparaat inschakelen:
1. Steek de netstekker in een gepast stopcontact.
2. Zet de aan-/uitschakelaar (5) naar wens in de stand 1, 2 of 3.
   Het apparaat bereikt na circa 1 minuut de volle bedrijfstemperatuur.

Het apparaat uitschakelen:
1. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de aan-/uitschakelaar (5) op stand "0".
2. Zet het apparaat na gebruik altijd met zijn voet (D 20) op een vlakke, brandbestendige ondergrond totdat het apparaat afgekoeld is.
3. Haal de stekker uit het wandstopcontact.

D Gebruik als staand apparaat

U kunt het apparaat als een staand apparaat gebruiken. Zet het apparaat hiertoe op beide voeten (20).
Zorg ervoor dat het apparaat stabiel staat en op een hittebestendige ondergrond staat.

De staande opstelling is ook geschikt om het apparaat na gebruik te laten afkoelen.

B Gebruik van de mondstukken

Om brandwonden te voorkomen, moet u eerst de mondstukken (15/16/17/18/19) en de luchtuitblaas (A 1) laten afkoelen voordat u de mondstukken vervangt.

De mondstukken kunnen voor verschillende doelen worden gebruikt. Volg altijd de veiligheidsinstructies en wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het apparaat.

Reductiemondstuk

Zet het reductiemondstuk (19) op de luchtuitblaas (A 1). Gebruik het reductiemondstuk (19) voor een doelgerichte hitte, bijvoorbeeld om kunststof (folie, krimpkousen) aaneen te lassen.

Let tijdens het gebruiken van het reductiemondstuk (19) vooral op de hitteontwikkeling op de te bewerken plek. Blijf in geval van twijfel niet te lang op dezelfde plek blazen, om een oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

Diffusiemondstuk

Zet het diffusiemondstuk (17) op de luchtuitblaas (A 1).
Gebruik het diffusiemondstuk (17) voor een verspreide hitte.
Het mondstuk is uitstekend geschikt om stickers of verf los te weken.

Let tijdens het gebruiken van het diffusiemondstuk (6) vooral op de hitteontwikkeling op die plekken naast de te bewerken plek. Zorg ervoor dat aanpalende onderdelen niet oververhit raken.

H Spatelmondstuk

Zet het spatelmondstuk (18) op de luchtuitblaas (A 1).
De spatelvorm van het mondstuk dient voor het gericht blazen van hete lucht op geverfde en verniste oppervlakken. U kunt de verf en het vernis verwijderen met behulp van een spatel en een schraper. Het spatelmondstuk (18) zelf is niet geschikt voor het verwijderen van de verf.

I Aanstekermondstuk

Zet het aanstekermondstuk (15) op de luchtuitblaas (A 1).
Zet de instelknop (G 5) in de stand "II".
Richt het aanstekermondstuk (15) onder de houtskool. Zorg ervoor dat niet alle openingen van het grill-aanstekermondstuk (15) bedekt zijn met houtskool, anders is er een warmteophoping in het apparaat en bestaat er een risico op brand. Na enkele minuten begint de houtskool te branden.

Wanneer u het aanstekermondstuk (15) gebruikt, gebruik er dan nooit andere ontbrandingsmethodes bij.

Gebruik het aanstekermondstuk (15) uitsluitend gedurende die enkele minuten die nodig zijn om de houtskool te ontbranden.

Gebruik het aanstekermondstuk (15) nooit voor een ander doel.

Kegelmondstuk

Bij gebruik als onkruidverdelger moet het apparaat altijd met de verlengsteel worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het verdelgen van onkruid vast aan de handgreep van de verlengsteel.

Zet het kegelmondstuk (16) op de blaaspijp (A 1).
Gebruik het kegelmondstuk (16) om onkruid te verwijderen.

Zet om onkruid te verdelgen het kegelmondstuk 5 tot 10 seconden op de te verdelgen plant.
Hogere planten kunt u doen verschrompelen door de plant bovenaan kort te verwarmen.
Zet vervolgens het kegelmondstuk 5 à 10 seconden op de verschrompelde plant.

Gebruik als onkruidverdelger

Om het apparaat als onkruidverdelger te gebruiken, zet u de verlengsteel op het apparaat.

De verlengsteel monteren

J
1. Draai de handgreep (6) van de heteluchtblazer in stand (1) zie hoofdstuk "Handgreep draaien" F).
2. Steek de verlengsteel (9) in de schroefaansluiting (12) van de handgreep van de verlengsteel (13) en schroef de wartelmoer (10) vast.
3. Steek nu de verlengsteel (9) in de schroefaansluiting (7) op de behuizing (2) van de heteluchtblazer en schroef de wartelmoer (10) vast.

K
4. Leg het netsnoer (8) langs de verlengsteel (9) en zet het vast met de beide kabelklemmen (11).
5. Steek het netsnoer (8) door de trekontlasting (14) op handgreep van de verlengsteel (13). Vorm daartoe ter hoogte van de trekontlasting een lus, voer deze door het oog in de kabelhouder (14) en laat de lus aan de achterkant hangen.

Werkinstructies Onkruidverdelger

- Het kegelmondstuk (B 16) is ideaal voor het verwijderen van onkruid.
- Het beste moment om te beginnen met onkruidverdelging is de lente.
- Onkruidverdelging werkt het beste wanneer de planten nog jong zijn.
- De impact van de onkruidverdelging is niet onmiddellijk zichtbaarr (zie afbeelding L).
- Niet alle planten reageren onmiddellijk op de warmtestraling, ook niet bij de aanbevolen gebruiksduur.
  - Jonge planten met zachte bladeren reageren gevoelig op de behandeling en zijn nadien niet meer levensvatbaar.
  - Grassoorten met harde bladeren zijn erg robuust. Deze moeten vaker worden behandeld.
  - Oudere planten en planten met harde bladeren, zoals distels, moeten regelmatig - elke 1 à 2 weken - worden behandeld om ze te kunnen uitdrogen.
- Het zichtbare deel van de plant kan ook worden afgebrand door het apparaat langer te laten inwerken.
- Het verbranden van de plant is niet altijd nodig. Bij het opwarmen van de plant drogen de bladeren uit en sterft het onkruid af.
- Bij het behandelen van dichtbegroeide oppervlakken moeten deze in het begin meermaals kort na elkaar worden behandeld om een blijvend effect te bereiken. Daarna kunnen langere intervallen worden aangehouden.
- Bij veel onkruidsoorten is een herhaalde behandeling niet nodig.

Bedenk dat het niet noodzakelijk is om de planten te verbranden. Gewoon verhitten is voldoende om het onkruid uit te drogen en zo te verdelgen.

Reiniging /onderhoud/ bewaring

Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Probeer niet het apparaat zelf te herstellen, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Maak uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

Voor alle onderhouds- en reinigingswerken de stekker uit het stopcontact trekken. Gevaar voor verwondingen door onbedoeld inschakelen!

Laat het apparaat afkoelen voor alle onderhouds- en reinigingswerken. Er bestaat een risico op brandwonden!

- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging en onderhoud

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen reinigings- of oplosmiddelen.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat eerst het apparaat afkoelen en berg het dan pas op in een afgesloten ruimte.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten. Dit geldt in zover deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.

Elektrische apparaten horen niet thuis bij het huisvuil. Het pictogram van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mag worden weggegooid.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd. Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.
Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 15).

Pos. Gebruiks aanwijzing	Benaming	Artikel-Nr.
A 19	Reductiemondstuk	91105626
A 18	Spatelmondstuk	91105629
A 17	Diffusiemondstuk	91105628
A 15	Aanstekermondstuk	91105630
A 16	Kegelmondstuk	91105627

NL BE

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit apparaat heeft u tegenover de verkoper van het apparaat wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden
De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.
Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit apparaat, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.
Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw apparaat terug. Met herstelling of uitwisseling van het apparaat begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie
De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie
Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op apparaatonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mondstukken) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het apparaat beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het apparaat dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.
Het apparaat is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie
Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 446250_2307) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd apparaat kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op.
Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.
Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.
De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 446250_2307

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 446250_2307

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzlytools.de

ES

Contenido

Introducción 54
Uso previsto 54
Descripción general 55
Volumen de suministro 55
Áreas de aplicación 55
Vista sinóptica 55
Datos técnicos 56
Instrucciones de seguridad 56
Símbolos en las instrucciones de uso 56
Símbolos en el aparato 56
Indicaciones generales de s eguridad 56
Primera puesta en funcionamiento 58
Puesta en funcionamiento 59
Manejo 59
Montar la empuñadura 59
Encendido y apagado 59
Uso como aparato de suelo 60
Uso de toberas 60
Tobera reductora 60
Tobera plana 60
Tobera de espátula 60
Tobera para el encendido de barbacoas 60
Tobera cónica 61
Puesta en funcionamiento como desbrozadora 61
Montaje de la extensión 61
Indicaciones de trabajo de la desbrozadora 62
Limpieza/mantenimiento/ almacenamiento 62
Trabajos de limpieza y mantenimiento generales 62
Almacenamiento 62
Eliminación/protección del medio ambiente 63
Piezas de repuesto/Accesorios ... 63
Garantía 64
Servicio de reparación 65
Service-Center 65
Importador 65
Traducción de la Declaración de conformidad CE original 142
Planos de explosión 149

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo que la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada. No se puede descartar que en casos individuales pueda haber restos de lubricante en o dentro del aparato. Esto no ningún defecto y no suponen ningún motivo de preocupación.

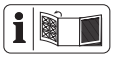
Este manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados.
Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

Este aparato 2 en 1 es a la vez una desbrozadora con pértiga y un soplador de aire caliente, es adecuado para eliminar las malas hierbas entre las losas del pavimento, en paredes, zonas pavimentadas, parcelas y superficies de césped en

época de crecimiento, y también para la eliminación de capas de pintura, para el calentamiento (p. ej., de mangueras encogibles en caliente) y para la deformación y soldadura de plásticos. Se puede utilizar para soltar uniones adhesivas, para descongelar tuberías de agua y para encender carbón.
El aparato no está pensado para uso profesional. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.
Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario. Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.
El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Descripción general



Hallará las imágenes en las solapas delantera y trasera

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes: Evacue el material de embalaje de una forma conveniente.

- Soplador de aire caliente
- Pértiga
- Empuñadura para la extensión
- Tobera cónica
- Tobera reductora
- Tobera plana
- Tobera de espátula
- Tobera para el encendido de barbacoas
- Instrucciones de uso

Áreas de aplicación

Este aparato 2 en 1 es a la vez una desbrozadora con pértiga y un soplador de aire caliente que puede usarse con o sin pértiga.
El aparato se puede regular con un conmutador graduado. Con un flujo de aire de 500 l/min, dependiendo del nivel seleccionado, se alcanzan 100, 350 o 650°C.

Vista sinóptica

A
1 Tubo de soplado
2 Carcasa del aparato
3 Interruptor de bloqueo para la empuñadura giratoria
4 Entrada de aire
5 interruptor encendido/apagado
6 Empuñadura
7 Conexión roscada para la pértiga
8 Cable de red
9 Pértiga
10 Tuerca de unión
11 Clip para cables
12 Conexión roscada de la empuñadura
13 Agarre de barra
14 Descarga de tracción del cable

B
15 Tobera para el encendido de barbacoas
16 Tobera cónica
17 Tobera plana
18 Tobera de espátula
19 Tobera reductora

C
20 Pie de apoyo
21 Soporte de apoyo

ES

Datos técnicos

Soplador de aire caliente con mango largo / Eliminador de malas hierbas..... PLHLG 2000 C2

Consumo del motor .....2000 W
Tensión de la red ..... 230 V~, 50 Hz
Clase de protección ..... ⧈ II
Flujo de aire.....máx. 500 l/min
Temperatura nivel 1.....100 °C
Temperatura nivel 2.....350 °C
Temperatura nivel 3.....650 °C

Instrucciones de seguridad

Símbolos en las instrucciones de uso

Señales indicadoras de peligro con información para la prevención de daños a las personas y a las cosas.

Señales de obligación con información para la prevención de daños.

Extraer el enchufe de la red eléctrica

Señales de indicación con informaciones para un mejor manejo del aparato.

Símbolos en el aparato

Lea atentamente las instrucciones de uso.

Utilice guantes de protección.

Use gafas de seguridad

No exponga el aparato a la lluvia o humedad.

¡Atención!
Superficie caliente. Existe peligro de quemaduras.

Clase de protección II

Máquinas no deben ir a la basura doméstica.

Indicaciones generales de seguridad

Este aparato puede provocar lesiones graves si se utiliza de forma indebida. Para evitar daños personales y materiales, lea y siga las siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese con todos los controles.

Precaución: Así evitará accidentes y lesiones:

Preparación

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años, además de por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar. Los menores no pueden jugar con el

aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser realizados por menores sin estar supervisados.
- Deberá asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
- El operador o usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas de terceros provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

Funcionamiento del aparato

¡Precaución! Así evitará daños en el aparato y los posibles daños personales consiguientes:

- No utilice el aparato con lluvia. Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación.
- No trabaje con el aparato si está cansado o no está concentrado, o si ha ingerido alcohol o pastillas. Haga las pausas necesarias a tiempo. Utilice el sentido común al trabajar.
- No deje nunca el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- Si no manipula con cuidado el aparato, podría producirse un incendio.
  - Preste atención cuando utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
  - No orientar el aparato hacia un mismo punto de forma prolongada.
  - No utilizar en una atmósfera explosiva.
  - El calor podría dirigirse a materiales inflamables que estén cubiertos.
  - Después del uso, colocar el aparato en el soporte y dejar que se enfríe antes de guardarlo en la caja.
  - No dejar el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.

Uso como encendedor de combustible sólido/uso de la tobera para el encendido de barbacoas (15)

- Compruebe que el encendedor de combustible sólido se encuentra en el lugar correcto.
- Desconéctelo de la red antes de retirarlo de la lumbre.
- Antes de almacenarlo, deje que se enfríe el encendedor de combustible sólido.
- El cable de alimentación u otros materiales inflamables no deben entrar en contacto con las piezas calientes del encendedor de combustible sólido.

Seguridad eléctrica

Precaución: Así evitará accidentes y lesiones por descarga eléctrica:

- Asegúrese de que la tensión de la red se corresponda con las indicaciones de la placa indica-

dora de tipo.
- Conecte el aparato solo a un enchufe con RCD (Residual Current Device) con una corriente de liberación de no más de 30 mA.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia y la humedad.
- No utilice el cable de red para desconectar la clavija de alimentación del enchufe. Proteja el cable de red del calor, del aceite y de los bordes puntiagudos.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica si el cable de red está dañado. Si se daña el cable de alimentación de este aparato, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- No enchufe ningún cable de red a la red eléctrica. No toque ningún cable de red dañado mientras esté conectado a la red eléctrica. Si el cable de red está dañado, podría tocar partes activas.

Advertencias de seguridad complementarias

¡Precaución! Evite el riesgo de lesiones, incendios y peligros para la salud:

- En caso de peligro, extraiga inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato como secador de pelo.
- No dirija la corriente de aire caliente a personas o animales.
- No mire directamente por la abertura de la tobera del tubo de soplado.
- No toque la tobera cuando esté caliente.
- Utilice guantes de protección.
- Use gafas de seguridad.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el aparato, pero también durante las pausas de trabajo y antes de realizar cualquier trabajo en el aparato como, por ejemplo, cambiar una tobera.
- Mantenga la distancia entre la salida de la tobera y la superficie o pieza de trabajo que vaya a procesar. El aparato podría sobrecalentarse.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin aceite ni grasas lubricantes.

Primera puesta en funcionamiento

Es posible que salga un poco de humo durante el primer uso. El humo se produce por los aglutinantes que, al utilizar el aparto por primera vez, se liberan de la lámina de aislamiento de la calefacción a causa del calor.
Para acelerar la salida de humo, coloque el aparato sobre el pie de apoyo (D 20).
Es necesario que ventile el área de trabajo durante el primer uso. Si la formación de humo/ruidos fuera demasiado elevada, traslade la primera puesta en marcha al aire libre.

Puesta en funcionamiento

La desbrozadora con pértiga/soplador de aire caliente 2 en 1 puede utilizarse tanto como aparato de mano (para su funcionamiento como soplador de aire caliente) como con pértiga (para su funcionamiento como desbrozadora).

Para su uso como desbrozadora, el aparato solo puede usarse con la pértiga. Sostenga el aparato por la empuñadura de la extensión al retirar las malas hierbas.

Manejo

Montar la empuñadura

La empuñadura del aparato tiene dos posiciones.

C **Posición (1):**
Adecuada para retirar las malas hierbas y encender carbón de barbacoa.

Coloque siempre el aparato en posición (1) después de su uso con ayuda del pie de apoyo (20) y el soporte de apoyo (21) sobre una superficie plana e ignífuga para que se enfríe.
Abra el soporte de apoyo (21) para su uso y vuelva a cerrarlo después del mismo.

D **Posición (2):**
Adecuado para su uso como pistola de aire caliente.

E 1. Para girar la empuñadura (6), empuje el interruptor de bloqueo (3) hacia delante, en dirección al tubo de soplado (1). Aparece el símbolo "🔓".

F 2. Mantenga el interruptor de bloqueo (E 3) en esta posición y gire la empuñadura (6) hacia la posición deseada.

3. Suelte el interruptor de bloqueo (E 3). Aparece el símbolo "🔒". Compruebe que la empuñadura (6) ha encajado en la posición deseada y ya no se puede girar más.

G Encendido y apagado

Con el interruptor de encendido/apagado (5), el aparato se puede regular en tres niveles de temperatura según la aplicación:

Nivel 1 = 100 °C
Nivel 2 = 350 °C
Nivel 3 = 650 °C

Encender el aparato:

1. Conecte el enchufe en una toma de corriente adecuada.
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado (5) en el nivel deseado 1, 2 o 3.
   Después de aprox. 1 minuto, el aparato alcanza la temperatura de servicio completa.

Apagar aparato:

1. Para apagar el aparato, ponga el interruptor de encendido/apagado (5) en el nivel "0".

2. Después de utilizar el aparato, colóquelo siempre con el pie de apoyo (D 20) sobre una superficie plana e ignífuga para que se enfríe.
3. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.

D Uso como aparato de suelo

Puede utilizar el aparato como aparato de suelo. Para ello, coloque el aparato sobre ambos pies de apoyo (20).
Procure una posición estable y segura y que el subsuelo sea termorresistente.

El uso como aparato de suelo resulta también muy apropiado para dejar enfriar el aparato después de su uso.

B Uso de toberas

Antes de cambiar las toberas, es necesario que la tobera (15/16/17/18/19) y el tubo de soplado (A 1) estén lo suficientemente enfriados para evitar quemaduras.

Son posibles diferentes usos. Tenga siempre en cuenta las normas de seguridad y utilice con cuidado el aparato.

Tobera reductora

Inserte la tobera reductora (19) en el tubo de soplado (A 1).
Utilice la tobera reductora (19) para conseguir un calentamiento puntual, por ejemplo, para soldar plásticos (láminas, mangueras encogibles).

Cuando utilice la tobera reductora (19), preste especial atención a la generación de calor en el punto de procesamiento. En caso de duda, no permanezca demasiado tiempo en un punto para evitar un sobrecalentamiento de la pieza de trabajo.

Tobera plana

Inserte la tobera plana (17) en el tubo de soplado (A 1).
Utilice la tobera plana (17) para conseguir un calentamiento plano. También resulta especialmente útil para eliminar pegamento o reblandecer la pintura.

Cuando utilice la tobera plana (17), preste especial atención a la generación de calor en los puntos adyacentes del punto de procesamiento. De esta manera, se evitará el sobrecalentamiento de cualquier pieza colindante.

H Tobera de espátula

Inserte la tobera de espátula (18) en el tubo de soplado (A 1).
La forma de espátula de la tobera sirve para el suministro de aire caliente en superficies pintadas y barnizadas. La eliminación de la pintura y barniz se puede realizar con una espátula y un rascador. La tobera de espátula (18) misma no es apropiada para retirar pintura.

I Tobera para el encendido de barbacoas

Inserte la tobera para el encendido de barbacoas (15) en el tubo de soplado (A 1).

Ponga el aparato con el interruptor de encendido/apagado (G 5) en el nivel "3". Coloque la tobera para el encendido de barbacoas (15) debajo del carbón. Procure que el carbón no cubra todas las aberturas de la tobera para el encendido de barbacoas (15) ya que, de lo contrario, se produciría una acumulación térmica en el aparato y existiría peligro de incendio. En pocos minutos, el carbón estará encendido.

En ningún caso utilice otros métodos para encender el carbón simultáneamente con la tobera para el encendido de barbacoas (15).

Utilice la tobera para el encendido de barbacoas (15) exclusivamente durante los pocos minutos necesarios para encender el carbón.

En ningún caso utilice la tobera para el encendido de barbacoas (15) para cualquier otra aplicación.

Tobera cónica

Para su uso como desbrozadora, el aparato solo puede usarse con la pértiga. Sostenga el aparato por la empuñadura de la extensión al retirar las malas hierbas.

Inserte la tobera cónica (16) en el tubo de soplado (A 1).
Utilice siempre la tobera cónica (16) para eliminar las malas hierbas.

Para eliminar las malas hierbas, coloque la tobera cónica durante aprox. 5-10 segundos sobre la planta que desea eliminar. Para las plantas más altas, encójalas calentando brevemente la planta en la zona superior. A continuación, coloque la tobera cónica sobre la planta encogida durante aprox. 5-10 segundos.

Puesta en funcionamiento como desbrozadora

Monte la pértiga para utilizar el aparato como desbrozadora.

Montaje de la extensión

J

1. Gire la empuñadura (6) del soplador de aire caliente a la posición (1) (véase el capítulo "Girar la empuñadura" F).
2. Inserte la pértiga (9) en la conexión roscada (12) del mango del palo (13) y atornille la tuerca de unión (10) firmemente.
3. Inserte ahora la pértiga (9) en la conexión roscada (7) de la carcasa del aparato (2) del soplador de aire caliente y atornille firmemente la tuerca de unión (10).

K

4. Pase el cable de red (8) a lo largo de la pértiga (9) y fíjelo con los dos clips para el cable (11).
5. Pase el cable de red (8) por la descarga de tracción del cable (14) del mango de la pértiga (13). Para ello, forme un lazo a la altura de la descarga de tensión del cable, guíelo a través del ojal del soporte del cable (14) y engánchelo en la parte posterior.

Indicaciones de trabajo de la desbrozadora

- Para eliminar las malas hierbas, utilice la tobera cónica (B 16).
- La mejor época para empezar a quitar las malas hierbas es la primavera.
- La eliminación de las malas hierbas es más efectiva cuando la planta es todavía joven.
- El éxito de la medida no es inmediatamente visible (véase la figura L).
- Dependiendo del tipo de planta, estas no reaccionan inmediatamente a la radiación de calor en el tiempo de exposición recomendado.
  - Las plantas jóvenes de hojas blandas reaccionan con sensibilidad al tratamiento y ya no son viables después.
  - Las hierbas de hoja dura son muy robustas. Estas deben tratarse con frecuencia.
  - Las plantas más viejas y las plantas con hojas duras, como los cardos, deben ser tratadas regularmente en intervalos de 1-2 semanas para secarlas con éxito.
- La parte visible de la planta también puede ser quemada si el tratamiento se aplica durante un período de tiempo más largo.
- La quema de las plantas no es obligatoria. Cuando se calienta, las hojas se secan y la hierba muere.
- Cuando se tratan zonas de crecimiento excesivo, esto debe repetirse varias veces en períodos cortos al principio para que se pueda lograr un éxito duradero. A partir de entonces son suficientes intervalos de tratamiento más largos.
- Puede ser necesario un tratamiento repetido para algunas especies de maleza.

Tenga en cuenta que no es necesario quemar las plantas. Basta con aplicar calor para secar las malas hierbas y eliminarlas.

Limpieza/ mantenimiento/ almacenamiento

Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones deberán ser realizados por un servicio de atención al cliente autorizado por nosotros. No intente reparar el aparato usted mismo, a no ser que disponga de la formación necesaria. Utilice exclusivamente piezas originales.

Desconecte el enchufe antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. ¡Peligro de lesiones por un encendido involuntario!

Antes de hacer trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. ¡Existe peligro de quemaduras

- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Trabajos de limpieza y mantenimiento generales

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente.

Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

- Deje enfriar el aparato antes de guardar el aparato en espacios cerrados.

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si estos se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Eliminación/protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.

Los aparatos eléctricos no han de desecharse junto con la basura doméstica. El símbolo del cubo de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.
Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Piezas de repuesto/Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto.
Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 65).

Part. Instrucciones de uso	Denominación	Números-de pedido.
A 19	Tobera reductora	91105626
A 18	Tobera de espátula	91105629
A 17	Tobera plana	91105628
A 15	Tobera para el encendido de barbacoas	91105630
A 16	Tobera cónica	91105627

ES

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:
Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía
El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos
El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía
El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.
La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. Toberas) o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores).
Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropiamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.
El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía
Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:
- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de identificación (f.eks. 446250_2307) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramen-

te a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, expréss u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.
Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.
Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.
No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, expréss o cualquier tipo de transporte especial.
Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: grizzly@lidl.es
IAN 446250_2307

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Alemania
www.grizzlytools.de

IT MT

Contenuto

Introduzione 66
Scopo di impiego 66
Contenuto della confezione 67
Descrizione delle funzionalità 67
Illustrazione 67
Dati tecnici 67
Norme di sicurezza 68
Simboli riportati nelle istruzioni 68
Simboli grafici sull'apparecchio 68
Norme generali di sicurezza 68
Prima messa in funzione 70
Messa in funzione 70
Uso 71
Ruotare l'impugnatura 71
Accensione e spegnimento 71
Impiego come apparecchio autoportante 71
Utilizzo di ugelli supplementari 72
Ugello riduttore 72
Ugello per superfici 72
Ugello a spatola 72
Ugello di accensione per grill 72
Ugello conico 73
Messa in funzione come diserbante 73
Montaggio della prolunga 73
Avvertenze per l'utilizzo diserbante 73
Pulizia/ manutenzione/ conservazione 74
Operazioni di pulizia e manutenzione generali 74
Conservazione 74
Smaltimento/Tutela dell'ambiente 75
Pezzi di ricambio / Accessori 75
Garanzia 76
Servizio di riparazione 77
Service-Center 77
Importatore 77
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale 143
Vista esplosa 149

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.
Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio. Non si esclude tuttavia che in casi singoli possano trovarsi nell'apparecchio residui di lubrificanti.
Questo non rappresenta un vizio o difetto e neanche un motivo di preoccupazione.

Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Scopo di impiego

Il diserbante con soffiante ad aria calda e manico lungo 2 in 1 è adatto a rimuovere gli eventuali arbusti presenti fra le mattonelle dei marciapiedi, sulle superfici pavimentate, sulle realizzazioni in muratura, nelle aiuole e nelle superfici erbose durante il periodo della crescita, a rimuovere vernice, a riscaldare (ad es. guaine termorestringenti) e a dare forma e saldare plastiche. Può essere utilizzato per allentare fissaggi a colla, per scongelare tubature

dell'acqua, per accendere la carbonella.
Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale
Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore.
È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

Descrizione generale

Le immagini si trovano sulle pagine pieghevoli anteriori e posteriori.

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Pistola termica
- Manico prolunga
- Impugnatura per prolunga
- Ugello conico
- Ugello riduttore
- Ugello per superfici
- Ugello a spatola
- Ugello di accensione per grill
- Istruzioni per l'uso

Descrizione delle funzionalità

Questo apparecchio è un diserbante con soffiante ad aria calda e manico lungo 2 in 1, che può essere utilizzato anche senza manico lungo. L'apparecchio può essere regolato con un interruttore graduale. Ad una portata di aria di 500 l/min., a seconda del livello selezionato, si raggiungono i 100, 350 o 650 °C.

Illustrazione

A
1 Tubo soffiatore
2 Alloggiamento apparecchio
3 Interruttore di blocco per impugnatura girevole
4 Ingresso aria
5 Interruttore ON/OFF
6 Impugnatura
7 Supporto filettato per manico prolunga
8 Cavo di alimentazione
9 Manico prolunga
10 Dado a risvolto
11 Clip per cavo
12 Supporto filettato impugnatura
13 Manico del bastone
14 Scarico trazione cavo

B
15 Ugello di accensione per grill
16 Ugello conico
17 Ugello per superfici
18 Ugello a spatola
19 Ugello riduttore

C
20 Piedino di supporto
21 Staffa di supporto

Dati tecnici

Pistola terminca a braccio lungo ..... PLHLG 2000 C2

Potenza assorbita del motore.....2000 W
Tensione nominale..... 230 V~, 50 Hz
Classe di protezione..... ⧈ II
Quantità di aria.....max. 500 l/min
Temperatura livello 1 .....100 °C
Temperatura livello 2 .....350 °C
Temperatura livello 3 .....650 °C

IT MT

Norme di sicurezza

Simboli riportati nelle istruzioni

Simboli di pericolo (al posto del punto esclamativo è possibile spiegare dettagliatamente il pericolo) con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.

Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni.

Staccare la spina

Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Simboli grafici sull'apparecchio

Leggere attentamente prima dell'uso.

Indossare guanti protettivi

Indossare occhiali protettivi

Non esporre a pioggia o umidità.

Attenzione! Superficie calda. Pericolo di ustioni.

Classe di protezione II

Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Norme generali di sicurezza

Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.

Attenzione: In questo modo si evitano incidenti e lesioni:

Lavori preliminari

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

Uso dell'apparecchio

Attenzione! In tal modo si evitano danni all'apparecchio e possibili conseguenti danni alle persone:

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia. Lavorare solo con una buona illuminazione o con buona illuminazione.
- Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di aver difficoltà a concentrarsi oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Possono verificarsi incendi, qualora l'apparecchio non venga utilizzato con prudenza.
  - Attenzione quando si utilizzano gli apparecchi vicino a materiali combustibili.
  - Non orientare per lungo tempo verso lo stesso punto.
  - Non utilizzare in caso di atmosfera esplosiva.
  - Il calore può essere indirizzato verso materiali combustibili coperti.
  - Dopo l'utilizzo appoggiare sui supporti e lasciare raffreddare prima di riporlo.
  - Non lasciare l'apparecchio senza sorvegliarlo quando è in funzione.

Utilizzo come accenditore di materiale combustibile solido/utilizzo dell'ugello di accensione per grill (15)

- Controllare che l'accenditore di combustibili solidi si trovi in posizione corretta.
- Scollegare dalla rete prima di portarlo lontano dalle fiamme.
- Prima di riporre l'accenditore, lasciare che si raffreddi.
- Il cavo di collegamento o altri materiali combustibili non possono entrare in contatto con pezzi caldi dell'accenditore di combustibili solidi.

Sicurezza elettrica

Attenzione: in questo modo potete evitare incidenti e lesioni dovuti a scosse elettriche:

- Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati riportati sulla targhetta.
- Se possibile, collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da interruttore differenziale (Residual Current Device) con corrente di attivazione non superiore a 30 mA.
- Tenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo

di alimentazione da calore, olio e spigoli appuntiti.
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica. Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica se è collegato alla rete di corrente. Un cavo di alimentazione danneggiato può portare a toccare parti che conducono tensione.

Indicazioni di sicurezza integrative

Attenzione! Evitare i pericoli di lesioni, incendio e per la salute:

- In caso di pericolo tirare immediatamente la spina dalla presa.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli
- Non rivolgere mai la corrente di aria calda verso persone o animali.
- Non guardare direttamente nell'apertura dell'ugello sul tubo soffiatore.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Indossare guanti protettivi.
- Indossare occhiali protettivi.
- In caso di inutilizzo tirare la spina dalla presa, ma anche durante le pause di lavoro e prima di qualsiasi intervento all'apparecchio, ad es. il cambio dell'ugello.
- Mantenere una distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie da lavorare o il pezzo in lavorazione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi.

Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può fuoriuscire un po' di fumo. Il fumo viene prodotto dagli agenti leganti che al primo utilizzo fuoriescono a causa del calore dalla pellicola isolante del riscaldamento. Per ottenere una fuoriuscita di fumo rapida, l'apparecchio dovrebbe essere appoggiato su una superficie di supporto (D 20).
Aerare assolutamente l'ambiente di lavoro al primo utilizzo. Se lo sviluppo di fumo e odori è eccessivo, effettuare la prima messa in funzione all'aperto!

Messa in funzione

Il diserbante con soffiante ad aria calda e manico lungo 2 in 1 può essere utilizzato come apparecchio manuale (per l'uso come soffiante ad aria calda) e come versione a manico lungo (per l'uso come diserbante).

Per l'uso come diserbante l'apparecchio può essere utilizzato solo con manico prolunga. Tenere l'apparecchio saldamente dall'impugnatura della prolunga quando si rimuovono le erbacce.

Uso

Ruotare l'impugnatura

L'apparecchio ha due posizioni di impugnatura.

C **Posizione (1):**
indicata per estirpare erbacce e per accendere la carbonella.

Dopo l'utilizzo, (1) mettere l'apparecchio sempre in posizione con il piedino di supporto (20) e la staffa di supporto (21) su una superficie piana e resistente al fuoco affinché si raffreddi.
Aprire la staffa di supporto (21) per utilizzare l'apparecchio e chiuderla dopo l'utilizzo.

D **Posizione (2):**
indicata per l'uso come pistola ad aria calda.

E 1. Per ruotare l'impugnatura (6), spostare l'interruttore di blocco (3) in avanti, in direzione tubo soffiatore (1). Compare il simbolo "🔓".

F 2. Tenere l'interruttore di blocco (E 3) in questa posizione e ruotare l'impugnatura (6) nella posizione desiderata.
3. Rilasciare l'interruttore di blocco (E 3). Compare il simbolo "🔒". Verificare se l'impugnatura (6) si innesta nella posizione desiderata e non può più essere ruotata.

G Accensione e spegnimento

Con l'interruttore ON/OFF (5), a seconda dell'uso, l'apparecchio può essere impostato a tre livelli di temperatura.

Livello 1 = 100 °C
Livello 2 = 350 °C
Livello 3 = 650 °C

Accensione dell'apparecchio:

1. Inserire la spina di alimentazione in una presa adatta.
2. Collocare l'interruttore ON/OFF (5) al livello desiderato 1, 2 o 3. Dopo 1 minuto l'apparecchio raggiunge la massima temperatura d'esercizio.

Spegnimento dell'apparecchio:

1. Per lo spegnimento portare l'interruttore ON/OFF (5) in posizione "0".
2. Dopo l'uso collocare sempre l'apparecchio con il piedino di supporto (20) su una superficie piana, resistente al fuoco, finché l'apparecchio non si raffredda.
3. Staccare la spina dalla presa

D Impiego come apparecchio autoportante

È possibile utilizzare l'apparecchio in modalità autoportante. Posizionare l'apparecchio sui due piedi di supporto (20). Accertarsi che la posizione sia stabile e sicura e che la superficie di appoggio sia resistente al calore.

La posizione come apparecchio autoportante è ideale anche per lasciar raffreddare l'apparecchio dopo l'utilizzo.

B Utilizzo di ugelli supplementari

Prima di sostituire gli ugelli complementari, l'ugello (15/16/17/18/19) e il tubo soffiatore (A 1) devono essere sufficientemente raffreddati per evitare ustioni.

Sono possibili vari utilizzi. Attenersi sempre alle disposizioni di sicurezza e maneggiare sempre l'apparecchio con cautela e prudenza.

Ugello riduttore

Inserire l'ugello riduttore (19) sul tubo soffiatore (A 1).
Utilizzare l'ugello riduttore (19) per ottenere un calore puntuale, come ad es. per saldare la plastica (pellicole, tubi termoretrattili).

Quando si utilizza l'ugello riduttore (19) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore sul punto di lavorazione. In caso di dubbio non insistere troppo in un punto per evitare un surriscaldamento del pezzo.

Ugello per superfici

Inserire l'ugello per superfici (17) sul tubo soffiatore (A 1).
Utilizzare l'ugello per superfici (17) per ottenere un calore superficiale.
In questo modo l'apparecchio risulta particolarmente indicato per rimuovere colle o vernici.

Quando si utilizza l'ugello per superfici (19) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore nei punti vicini al punto di lavorazione. Così, in caso di dubbio non viene surriscaldato alcuna parte adiacente.

H Ugello a spatola

Inserire l'ugello a spatola (18) sul tubo soffiatore ((A 1).
La forma a spatola dell'ugello serve per mandare in modo mirato l'aria calda sulla superficie laccata o verniciata. La rimozione di vernici colorate e lacche può avvenire con una spatola e un raschietto. L'ugello a spatola (18) stesso non è adatto per la rimozione del colore.

I Ugello di accensione per grill

Inserire l'ugello di accensione grill (15) sul tubo soffiatore ((A 1).
Accendere l'apparecchio con l'interruttore di livello (G 5) portandolo in posizione "3". Posizionare l'ugello di accensione grill (15) sotto alla carbonella. Assicurarsi che non tutte le aperture dell'ugello di accensione grill (15) siano coperte dalla carbonella. In caso contrario si verifica una accumulo di calore nell'apparecchio e sussiste il periocolo di incendio In alcuni minuti la carbonella si accende.

In nessun caso ricorrere ad altri metodi per accendere la carbonella contemporaneamente con l'ugello di accensione grill (15).

Utilizzare l'ugello di accensione grill (15) esclusivamente per alcuni minuti fino a quando necessario per accendere la carbonella.

Non utilizzare in alcun caso l'ugello di accensione grill (15) per altri utilizzi.

Ugello conico

Per l'uso come diserbante l'apparecchio può essere utilizzato solo con manico prolunga. Tenere l'apparecchio saldamente dall'impugnatura della prolunga quando si rimuovono le erbacce.

Inserire l'ugello conico (16) sul tubo soffiatore (A 1). Utilizzare l'ugello conico (16) per rimuovere erbacce.

Per la rimozione di erbacce applicare l'ugello conico per circa 5-10 secondi sulla pianta da eliminare. In caso di piante più alte, ridurle di dimensioni riscaldando brevemente la parte superiore della pianta. Quindi utilizzare per 5-10 secondi l'ugello conico sulla pianta così rimpicciolita.

Messa in funzione come diserbante

Montare il manico prolunga per utilizzare l'apparecchio come diserbante.

Montaggio della prolunga

J
1. Ruotare l'impugnatura (6) del soffiante ad aria calda in posizione (1) (vedere capitolo "Ruotare l'impugnatura" F).
2. Inserire il manico prolunga (9) nel supporto filettato (12) del manico (13) e avvitare saldamente il dado a risvolto (10).
3. Inserire ora il manico prolunga (9) nel supporto filettato (7) sull'alloggiamento dell'apparecchio (2) del soffiante ad aria calda e avvitare saldamente il dado a risvolto (10).

K
4. Passare il cavo di alimentazione (8) lungo il manico di prolunga (9) e fissarlo con le due clip per cavo (11).
5. Passare il cavo di alimentazione (8) attraverso lo scarico di trazione del cavo (14) sul manico (13). All'altezza dello scarico di trazione del cavo formare un passante e inserirlo nell'occhiello del supporto cavo (14), poi agganciarlo sul lato posteriore.

Avvertenze per l'utilizzo diserbante

- Per rimuovere le erbacce si consiglia l'uso dell'ugello conico (B 16).
- Il momento migliore per iniziare a rimuovere le erbacce è la primavera
- La rimozione delle erbacce è più efficace quando la pianta è ancora giovane.
- Il successo dell'intervento non è visibile immediatamente (vedi immagine L).
- A seconda del tipo di pianta, questa non reagisce immediatamente al calore irradiato per la durata di azione consigliata.

- Le piante giovani, a foglia morbida, reagiscono in modo più sensibile al trattamento e non sono più in grado di crescere.
- Le erbe a foglia dura sono molto robuste. Queste devono essere trattate più spesso.
- Le piante più vecchie e le piante con foglie dure, come ad es. i cardi selvatici devono essere trattate regolarmente ad una distanza di 1-2 settimane, al fine di essiccarle con successo.

- Mediante un tempo di azione prolungato del trattamento è possibile bruciare anche la parte visibile della pianta.
- Bruciare la pianta non è strettamente necessario. In fase di riscaldamento, le foglie si seccano e le erbe periscono.
- In caso di trattamento di aree con vegetazione folta, queste devono prima essere trattate ripetutamente a intervalli ravvicinati, affinché si possa avere un successo persistente. Successivamente è sufficiente trattarle a intervalli più lunghi.
- Per alcune erbacce può essere necessario ripetere il trattamento.

Ricordarsi che non è necessario bruciare le piante. Un semplice riscaldamento è sufficiente per far seccare le erbacce e quindi farle morire.

Pulizia/ manutenzione/ conservazione

Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo i casi in cui si possieda una debita formazione. Usare solo componenti originali.

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione e pulizia staccare la spina. Pericolo di lesioni se acceso inavvertitamente!

Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia. Pericolo di ustione!

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per pulire utilizzare una spazzola o un panno, ma non detergenti o solventi.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi. Ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.

Gli apparecchi elettrici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici. Il simbolo con il cassonetto sbarrato indica che al termine della durata di utilizzo il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.
A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Pezzi di ricambio / Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto.
Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 77).

Position istruzioni per l'uso	Denominazione	Cod. art.
A 19	Ugello riduttore	91105626
A 18	Ugello a spatola	91105629
A 17	Ugello per superfici	91105628
A 15	Ugello di accensione per grill	91105630
A 16	Ugello conico	91105627

Garanzia

Gentile cliente, Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.
In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia
Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.
Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi.
Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa
Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia
L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (p. es. ugelli supplementari) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).
Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non manutenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.
Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia
Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:
- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 446250_2307) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonicamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni

sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.
Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.
Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati.
Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 446250_2307

MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 446250_2307

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germania
www.grizzlytools.de

CZ

Obsah

Úvod 78
Účel použití 78
Obecný popis 79
Rozsah dodávky 79
Popis funkce 79
Přehled 79
Technické údaje 79
Bezpečnostní pokyny 79
Symboly v návodu 79
Symboly na přístroji 80
Všeobecné bezpečnostní pokyny 80
První uvedení do provozu 82
Uvedení do provozu 82
Obsluha 82
Otáčení rukojeti 82
Zapnutí a vypnutí 83
Používání jako nepřenosný spotřebič .. 83
Používání nástavcových trysek 83
Redukční trys 83
Plochá tryska 83
Špachtlová tryska 83
Tryska na zapalování grilu 84
Kuželová tryska 84
Uvedení do provozu jako likvidátor plevele 84
Montáž prodloužení 84
Pokyny k práci likvidátor plevele 85
Čištění / údržba/skladování 85
Všeobecné čisticí a údržbové práce .. 85
Skladování 85
Likvidace/ochrana životního prostředí 86
Náhradní díly / Příslušenství 86
Záruka 87
Opravna 88
Service-Center 88
Dovozce 88
Překlad originálního prohlášení o shodě CE 144
Rozvinutý výkres 149

Úvod

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji rozvodech zbytek maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.

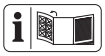
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Horkovzdušný likvidátor plevele typu 2v1 s dlouhou násadou je vhodný k odstraňování plevele mezi dlažbovými deskami, na zdivu, na dlážděných plochách, v záhonech a na trávnících během vegetačního období, k odstranění barevných nátěrů, k ohřevu (např. smrštitelné hadice) a ke tvarování a svařování plastů. Lze jej použít k uvolňování lepených spojů, rozmrazování vodovodního potrubí, k zapálení grilovacího uhlí. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro používatele.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.
Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední a zadní výklopní straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybaltej a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Horkovzdušná pistole
- Prodlužovací násada
- Uchopení prodloužení
- Kuželová tryska
- Redukční tryska
- Plochá tryska
- Špachtlová tryska
- Tryska na zapalování grilu
- Návod k obsluze

Popis funkce

Tento přístroj je ničitel plevele 2v1 s horkovzdušným dmychadlem a dlouhou násadou, který lze použít jak s dlouhou násadou, tak i bez ní. Přístroj lze ovládat pomocí přepínače stupňů. V případě množství vzduchu 500 l / min, se v závislosti na zvoleném stupni, dosáhne 100, 350 nebo 650 °C.

Přehled

A

1 Foukací trubice
2 kryt přístroje
3 blokovací přepínač otočné rukojeti
4 Přívod vzduchu
5 Vypínač zapnuto/vypnuto
6 rukojeť
7 závitová objímka prodlužovací násady
8 síťového kabelu
9 prodlužovací násada
10 převlečná matice
11 kabelové spony
12 závitová objímka rukojeti
13 hůl rukojeť
14 odlehčení tahu kabelu

B

15 Tryska na zapalování grilu
16 kuželová tryska
17 Plochá tryska
18 Špachtlová tryska
19 Redukční tryska

C

20 Stojan
21 Podstavný třmen

Technické údaje

Horkovzdušná pistole s dlouhou násadou / odstranovac plevele..... PLHLG 2000 C2

Příkon motoru	2000 W
Napětí v síti	230 V~, 50 Hz
Třída ochrany	⧈ II
Objem vzduchu	max. 500 l/min
Teplotní stupeň 1	100 °C
Teplotní stupeň 2	350 °C
Teplotní stupeň 3	650 °C

Bezpečnostní pokyny

Symboly v návodu

Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.

Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.

Vytažení síťové zástrčky

Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symboly na přístroji

Před použitím pečlivě přečíst.

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné brýle

Nevystavujte dešti ani vlhkosti.

Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.

Třída ochrany II

Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při nesprávném používání může tento přístroj způsobit vážná zranění. Aby nedošlo ke zranění nebo škodám, přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Také se seznamte se všemi ovládacími prvky.

Upozornění: Tím předejdete nehodám a zraněním:

Příprava

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučené o bezpečném používaní přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čistění a údržbu bez dozoru.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Při použití jiných dílů dojde k okamžité ztrátě záruky.

Práce s přístrojem

Upozornění! Takto předejdete škodám na přístroji a následným zraněním:

- Nepoužívejte přístroj za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni či nekoncentrováni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem.

- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
- Nebudete-li s přístrojem zacházet opatrně, může dojít k požáru.
  - Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů postupujte opatrně.
  - Nemiřte dlouhou dobu na jedno a totéž místo.
  - Nepoužívat ve výbušné atmosféře.
  - Teplo lze přivést k hořlavým materiálům, které jsou přikryty.
  - Po použití odložte přístroj před zabalením na stojan a nechte jej vychladnout.
  - Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.

Použití jako zapalovač pevných hořlavin / použití jako zapalovač grilu (15)

- Ověřte, zda je zapalovač pevných hořlavin ve správné poloze.
- Před vyjmutím z ohně ověřte, zda je přístroj odpojen od sítě.
- Před zabalením nechte zapalovač pevných hořlavin vychladnout.
- Připojovací kabel nebo jiné hořlavé materiály nesmějí přijít do styku s horkými částmi zapalovače pevných hořlavin.

Elektrická bezpečnost

Upozornění: Tak předejdete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (Residual Current Device) s reakčním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Nevystavujte přístroj působení deště ani vlhkosti.
- Netahejte za napájecí kabel při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky. Chraňte napájecí kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Poškozený napájecí kabel nepřipojujte do elektrické sítě. Nedotýkejte se poškozeného napájecího kabelu, pokud je připojen k elektrické síti. Kvůli poškozenému napájecímu kabelu může dojít ke kontaktu s částmi pod napětím.

Další bezpečnostní upozornění

Pozor! Zabraňte nebezpečí úrazu, požáru a ohrožení zdraví:

- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj jako vysoušeč vlasů

- Nikdy nesměrujte proud horkého vzduchu na lidi nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru trysky na foukací trubici.
- Nedotýkejte se trysky, když je horká.
- Noste ochranné rukavice.
- Noste ochranné brýle.
- V případě nepoužívání, ale také během pracovních přestávek a před jakoukoliv prací na přístroji, např. při výměně trysky, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Dodržujte vzdálenost mezi výstupem trysky a povrchem nebo obrobkem, který má být obroben. Přístroj by se mohl přehřát.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

První uvedení do provozu

Při prvním použití se může objevit trocha kouře. Kouř je způsoben pojivy, která se uvolňují při prvním použití tepla z izolační fólie ohřívače. Aby se dosáhlo plynulého odvodu kouře, je vhodné zařízení umístit na stojan(D 20). **Pracovní prostředí při prvním použití bezpodmínečně dobře vyvětrejte. Pokud je vývoj kouře/zápachu příliš silný, přemístěte první uvedení přístroje do provozu ven!**

Uvedení do provozu

Horkovzdušný likvidátor plevele typu 2v1 s dlouhou násadou lze použít nejen jako ruční zařízení (pro provoz jako horkovzdušný ventilátor), ale také jako varianta s dlouhou násadou (pro použití jako likvidátor plevele).

⚠ Pro použití jako likvidátor plevele lze přístroj provozovat pouze s prodlužovací násadou. Při odstraňování plevele držte přístroj za prodlužovací násadu.

Obsluha

Otáčení rukojeti

Rukojeť přístroje lze nastavit do dvou poloh.

C **Poloha (1):**
Vhodná pro ničení plevelů a zapalování grilovacího uhlí.

ℹ Po použití se stojanem (20) a podstavným třmenem (21) postavte přístroj na vždy do polohy (1) na rovnou, ohnivzdornou plochu, aby vychladl. Pro použití podstavný třmen (21) otevřete a po použití zase zavřete.

D **Poloha (2):**
Vhodná pro použití jako horkovzdušná pistole.

E 1. K otočení rukojeti (6) posuňte blokovací spínač (3) směrem dopředu, ve směru k foukací trubici (1). Objeví se symbol 🔓.

F 2. V této poloze podržte blokovací spínač (E 3) a otočte rukojeť (6) do požadované polohy.

3. Pusťte blokovací spínač (E 3). Objeví se symbol 🔒. Zkontrolujte, zda je rukojeť (6) zajištěna v požadované poloze a nelze ji více otočit.

G Zapnutí a vypnutí

Přístroj lze zapínačem/vypínačem (5), v závislosti na použití, nastavit na tři teplotní stupně.

stupeň 1 = 100°C
stupeň 2 = 350°C
stupeň 3 = 650°C

Zapnutí přístroje:
1. Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
2. Nastavte zapínač/vypínač (5) na požadovaný stupeň 1,2 nebo 3.
   Přístroj dosáhne plné provozní teploty cca po 1 minutě.

Vypnutí přístroje:
1. K vypnutí přepněte zapínač/vypínač (5) na stupeň „0".
2. Postavte přístroj po použití vždy se stojanem (D 20) na rovný, ohnivzdorný podklad, dokud přístroj nevychladne.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

D Používání jako nepřenosný spotřebič

Přístroj můžete použít jako nepřenosný spotřebič. Za tímto účelem postavte přístroj na obě nožky (20). Zajistěte stabilní a bezpečnou polohu na žáruvzdorným povrchu.

V poloze nepřenosného spotřebiče má přístroj po použití také tu nejlepší polohu k vychladnutí.

B Používání nástavcových trysek

Před výměnou nástavcových trysek je nutné nechat nástavcovou trysku (15/16/17/18/19) a vyfukovací trubici (A 1) dostatečně vychladnout, aby nedošlo k popáleninám.

Jsou možné různé způsoby použití. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a při používání přístroje postupujte zásadně s rozmyslem a obezřetně.

Redukční trys

Nasaďte redukční trysku (19) na vyfukovací trubici (A 1).
Používejte redukční trysku (19) k dosažení bodového tepla, jako např. pro svařování plastů (fólie, smršťovací hadice).

Při použití redukční trysky (19) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místě zahřívání. Při pochybnostech nezůstávejte příliš dlouho na jednom místě, aby nedošlo k přehřátí obrobku.

Plochá tryska

Nasaďte plochou trysku (17) na vyfukovací trubici (A 1). Plochou trysku (17) používejte k plošnému směrování tepla. Je proto zvláště vhodná pro rozpuštění lepidla nebo změkčení barvy.

Při použití ploché trysky (17) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místech zahřívání v opracovávaném bodě. V případě pochyb tak nedojde k nadměrnému zahřátí sousedního dílu.

H Špachtlová tryska

Nasaďte špachtlovou trysku (18) na vyfukovací trubici (A 1).
Tryska špachtlového tvaru slouží k cílené-

mu přívodu vzduchu k nabarveným a nalakovaným povrchům. Barvy a nátěry můžete odstranit špachtlí a škrabkou. Samotná špachtlová tryska (18) není vhodná pro odstraňování barevného nátěru.

I Tryska na zapalování grilu

Nasaďte trysku na zapalování grilu (15) na vyfukovací trubici (A 1).
Nastavte přepínač intenzity (G 5) na přístroji do polohy „3“. Umístěte trysku na zapalování grilu (15) pod uhlí. Dbejte na to, aby veškeré otvory trysky na zapalování grilu (15) nebyly zakryty dřevěným uhlím, protože jinak dojde k akumulaci tepla v přístroji a hrozí nebezpečí požáru Za několik minut se dřevěné uhlí zapálí.

K zapálení grilovacího uhlí v žádném případě nepoužívejte další metody současně s tryskou k zapálení grilu (15).

Používejte trysku na zapalování grilu (15) výhradně po dobu několika minut nutných k zapálení grilovací uhlí.

Trysku na zapalování grilu (15) v žádném případě nepoužívejte pro jiné aplikace.

Kuželová tryska

Pro použití jako likvidátor plevele lze přístroj provozovat pouze s prodlužovací násadou. Při odstraňování plevele držte přístroj za prodlužovací násadu.

Nastrčte kuželovou trysku (16) na foukací trubici (1).

Použijte kuželovou trysku (16) k odstranění plevele.

Ke zničení plevele nasaďte kuželovou trysku na rostlinu, která má být odstraněna, na cca 5-10 sekund.
U vyšších rostlin je smršťujte krátkým zahřátím rostliny v horní části. Poté nasaďte kuželovou trysku na nyní smrštěnou rostlinu na 5-10 sekund.

Uvedení do provozu jako likvidátor plevele

Namontujte prodlužovací násadu, abyste mohli přístroj použít jako likvidátor plevele.

Montáž prodloužení

J
1. Otočte rukojeť (6) horkovzdušného ventilátoru do polohy (1) (viz kapitola F "Otáčení rukojeti").
2. Zasuňte prodlužovací násadu (9) do závitové objímky (12) rukojeti násady (13) a pevně zašroubujte převlečnou matici (10).
3. Zasuňte prodlužovací násadu (9) do závitové objímky (7) na krytu přístroje (2) horkovzdušného ventilátoru a pevně zašroubujte převlečnou matici (10).

K
4. Veďte síťový kabel (8) podél prodlužovací násady (9) a upevněte jej dvěma kabelovými sponami (11).
5. Síťový kabel (8) veďte přes odlehčení tahu kabelu (14) na rukojeti násady (13). K tomu účelu vytvořte smyčku na úrovni odlehčení tahu kabelu, kterou provlečete okem držáku kabelu (14) a zavěste ji na zadní stranu.

Pokyny k práci likvidátor plevele

- K odstranění plevele je nejlépe vhodná kuželová tryska (16).
- Nejlepší čas pro začátek plevelování je jaro
- Odstraňování plevele je nejúčinnější, když je rostlina ještě mladá.
- Úspěch opatření tak není okamžitě zřejmý (viz obrázek).
- V závislosti na typu rostliny nebudou v doporučeném čase expozice okamžitě reagovat na tepelné záření.
  - Mladé rostliny s jemnými listy jsou citlivé na ošetření a poté nejsou životaschopné.
  - Trávy s trvdým listím jsou velmi robustní. Tyto se musí zpracovat častěji.
  - Starší rostliny a rostliny s tvrdými listy, jako jsou např. bodláky, se musí pravidelně opracovávat v intervalech 1–2 týdnů, aby úspěšně vyschly.
- Delší expoziční dobou při opracování lze také odpálit viditelnou část rostliny.
- Spalování rostlin není nezbytně nutné. Po zahřátí listy vyschnou a plevel odumře.
- Při opracování prorůstlých povrchů se toto na začátku musí několikrát opakovat v krátkých intervalech, aby se dosáhlo trvalého úspěchu. Poté postačí delší intervaly ničení plevele.
- U některých druhů plevelů může být nutné opakované ničení.

Buďte si vědomi, že není nutné rostliny pálit. K vysušení plevele a jeho hubení stačí jednoduché zahřátí.

Čištění / údržba/ skladování

Práce, které nejsou v tomto návodu popsané, nechte vykonat našim servisním střediskem (Service-Center). Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Používejte pouze originální díly.

Před každou údržbou a čištěním vytáhněte síťovou zástrčku. Nebezpečí poranění v důsledku neúmyslného zapnutí!

Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Hrozí nebezpečí popálení!

- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí.

Všeobecné čisticí a údržbové práce

- Přístroj udržujte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě, a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním zařízení v uzavřených prostorách nechte přístroj vychladnout.

Neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly tyto škody způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

CZ

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.

Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt se nesmí na konci své životnostilikvidovat s domovním odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních: Opotřebované elektrické přístroje se musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat. V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi. Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma

Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Náhradní díly / Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obratte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 88).

Pol. Návod k obsluze	Označení	Č. artiklu.
A 19	Redukční tryska	91105626
A 18	Špachtlová tryska	91105629
A 17	Plochá tryska	91105628
A 15	Tryska na zapalování grilu	91105630
A 16	Kuželová tryska	91105627

Záruka

Vážení zákazníci,
Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.
V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky
Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.
Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrzenka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo. Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady
Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky
Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nástavcovou trysku), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).
Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.
Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.
Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky
Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a identifikační číslo (IAN 446250_2307).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo,

přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravna

Opravy, **které nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.
Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.
Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.
Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.
Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: grizzly@lidl.cz
IAN 446250_2307

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod 89
Účel použitia 89
Všeobecný popis 90
Objem dodávky 90
Popis funkcie 90
Prehľad 90
Technické údaje 90
Bezpečnostné pokyny 91
Symboly v návode 91
Symboly na prístroji 91
Všeobecné bezpečnostné upozornenia 91
Prvé uvedenie do prevádzky 93
Uvedenie do prevádzky 93
Obsluha 93
Otáčanie držadla 93
Zapnutie a vypnutie 94
Použitie ako stojace zariadenie 94
Použitie prídavných dýz 94
Redukčná dýza 94
Plochá dýza 94
Stierková dýza 95
Dýza na zapaľovanie grilu 95
Kónická dýza 95
Uvedenie do prevádzky ako likvidátor buriny 95
Montáž predĺženia 95
Pracovné pokyny likvidátor buriny ... 96
Rčistenie / údržba/uskladnenie. 96
Bežné čistiace a údržbárske práce .. 96
Uskladnenie 97
Odstránenie a ochrana životného prostredia 97
Náhradné diely / Príslušenstvo . 97
Záruka 98
Servisná oprava 99
Service-Center 99
Dovozca 99
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE 145
Výkres náhradných dielov 149

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.
Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, resp. v hadiciach nachádza zvyšková voda alebo mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.

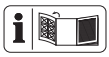
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1 sa používa na odstraňovanie buriny medzi dlažobnými platňami, murivom, na spevnených plochách, v záhonoch a trávnikoch počas vegetačného obdobia, na odstraňovanie farebných náterov, na zahrievanie (napr. zmršťovacie hadice) a na deformáciu a zváranie plastov. Môže sa použiť na lepenie, inštaláciu vodovodných potrubí, na zapaľovanie grilovacieho uhlia. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie.
Pri komerčnom použití zanikne záruka.
Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené,

môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.
Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí.
Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Teplovzdušná pištol'
- Predlžovacia násada
- Uchytenie predĺženia
- Kónická dýza
- Redukčná dýza
- Plochá dýza
- Stierková dýza
- Dýza na zapaľovanie grilu
- Návod na obsluhu

Popis funkcie

Tento prístroj je horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1, ktorý možno použiť s dlhou násadou alebo bez nej. Prístroj možno regulovať prepínačom stupňov. V prípade množstva vzduchu 500 l / min, sa v závislosti od zvoleného stupňa, dosiahne 100, 350 alebo 650 °C.

Prehľad

A
1 Fúkacia trubica
2 kryt prístroja
3 blokovací spínač otočného držadla
4 Prívod vzduchu
5 spínač zap/vyp
6 držadlo
7 závitová objímka predlžovacej násady
8 Sieťový kábel
9 predlžovacia násada
10 prevlečná matica
11 káblové spony
12 závitová objímka držadla
13 rukoväť palice
14 odľahčenie ťahu kábla

B
15 Dýza na zapaľovanie grilu
16 kónická dýza
17 Plochá dýza
18 Stierková dýza
19 Redukčná dýza

C
20 Pätka
21 Strmeň stojana

Technické údaje

Teplovzdušná pištol s dlhou násadou / odstranovac buriny .....PLHLG 2000 C2

Príkon motora	2000 W
Sieťové napätie	230 V~, 50 Hz
Trieda ochrany	⧈ II
Množstvo vzduchu	max. 500 l/min
Teplota stupeň I	100 °C
Teplota stupeň I	350 °C
Teplota stupeň II	650 °C

Bezpečnostné pokyny

Symboly v návode

Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.

Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.

Vytiahnuť sieťovú zástrčku

Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symboly na prístroji

Pred použitím dôkladne prečítať.

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné okuliare

Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti.

Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!

Ochranná trieda II

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Zariadenie môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.

Pozor: Vyhnete sa nehodám a poraneniam:

Príprava

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.

Práca so zariadením

Pozor! Takto zabránite poškodeniu zariadenia a z toho vyplývajúcim prípadným poraneniam osôb:

- Nepoužívajte zariadenie v daždi. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.
- Zariadenie nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Ak sa so zariadením nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
  - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
  - Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
  - Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
  - Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
  - Po použití položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
  - Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.

Používanie ako zapaľovač pevných palív / používanie dýzy na zapaľovanie grilu (15)

- Skontrolujte či zapaľovač pevných palív je v správnej polohe.
- Odpojte ho od siete, predtým než ho vyberiete z ohňa.
- Pred odložením nechajte zapaľovač pevných palív vychladnúť.
- Sieťová šnúra alebo iné horľavé materiály sa nesmú dostať do kontaktu s horúcimi časťami zapaľovač pevných palív.

Elektrická bezpečnosť

Pozor: Tak sa vyhnete nehodám a poraneniam elektrickým prúdom:

- Dávajte pozor na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku.
- Zariadenie zapojte len do zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu (Residual Current Device) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Chráňte prístroj pred dažďom a vlhkosťou.
- Nepoužívajte sieťovú šnúru na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je sieťová šnúra poškodená, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Ak sa sieťová šnúra náradia poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho službou zákazníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Poškodenú sieťovú šnúru nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodenej sieťovej šnúry pokiaľ je pripojená do elektrickej siete. Poškodená sieťová šnúra sa môže dostať do kontaktu s vodivými časťami.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

Pozor! Vyhnite sa nebezpečenstvu poranenia, požiaru a ohrozenia zdravia:

- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je táto horúca.
- Noste ochranné rukavice.
- Noste ochranné okuliare.
- Pri nepoužívaní vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, ale tiež počas prestávok pri práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako je napr. výmena dýzy.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže unikať trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania.

Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte zariadenie na jeho pätky (D 20).
Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte.
Ak by mal byť vývoj dymu/zápachu príliš silný, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

Uvedenie do prevádzky

Horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1 sa môže používať ako ručný prístroj (na prevádzku ako horkovzdušný ventilátor) a ako varianta s dlhou násadou (na použitie ako likvidátor buriny).

Na použitie ako likvidátor buriny sa prístroj môže prevádzkovať iba s predlžovacou násadou. Pri odstraňovaní buriny držte prístroj za predlžovaciu násadu.

Obsluha

Otáčanie držadla

Držadlo prístroja možno nastaviť do dvoch polôh.

C **Poloha (1):**
Vhodná na ničenie buriny a zapálenie grilovacieho uhlia.

Po použití postavte vždy prístroj na vychladnutie do polohy (1) so stojanom (20) a strmeňom stojana (21) na rovnú, ohňovzdornú podložku. Strmeň stojana (21) pri používaní vyklopte a po použití znova sklopte.

D **Poloha (2):**
Vhodná na použitie ako teplovzdušná pištoľ.

E F
1. Na otáčanie držadla (6) posuňte blokovací prepínač (E 3) smerom dopredu, v smere k fúkacej trubici (1). Objaví sa symbol 🔓.
2. Podržte blokovací prepínač (E 3) v tejto polohe a otočte držadlo (6) do želanej polohy.
3. Blokovací prepínač (3) pustite. Objaví sa symbol 🔒. Skontrolujte, či je držadlo (6) zaistené v želanej polohe a či sa nedá otočiť.

G Zapnutie a vypnutie

Prístroj možno zapínačom/vypínačom (5), v závislosti od použitia, nastaviť na tri teplotné stupne.

stupeň 1 = 100°C
stupeň 2 = 350°C
stupeň 3 = 650°C

Zapnutie prístroja:
1. Zastrčte zástrčku do vhodnej zásuvky.
2. Nastavte zapínač/vypínač (5) na požadovaný stupeň 1,2 alebo 3.
   Prístroj dosiahne plnú prevádzkovú teplotu cca po 1 minúte.

Vypnutie prístroja:
1. Na vypnutie prepnite zapínač/vypínač (5) na stupeň „0“.
2. Prístroj postavte po použití vždy so stojanom (D 20) na rovný, ohňovzdorný podklad, dokiaľ prístroj nevychladne.
3. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky

D Použitie ako stojace zariadenie

Zariadenie môžete použiť ako stojace. Zariadenie je pritom položené na obe pätky (20).

Dávajte pozor na stabilné a bezpečné položenie na žiaruvzdornom podklade.

Použitie ako stojace zariadenie je najvhodnejšie na jeho ochladenie po používaní.

B Použitie prídavných dýz

Pred výmenou prídavných dýz musí sa založená dýza (15/16/17/18/19) a fúkacia trubica (A 1) dostatočne ochladiť, aby nedošlo k popáleninám.

Môžu nastať rôzne popáleniny. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a so zariadením zásadne zaobchádzajte opatrne.

Redukčná dýza

Založte redukčnú dýzu (19) na fúkaciu trubicu (A 1).
Redukčnú dýzu (19) používajte na dosiahnutie bodového zohrievania, ako je napr. zváranie plastov (fólie, zmršťovacie hadice).

Pri používaní redukčnej dýza (19) dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania. V prípade pochybností nezostávajte príliš dlho na jednom mieste, zabránite tak prehriatiu obrobku.

Plochá dýza

Zastrčte plochú dýzu (17) na fúkaciu trubicu (A 1). Plochú dýzu (17) použite na docielenie plochého zohriatia.
Táto je najmä vhodná na rozpúšťanie lepidla alebo zmäkčenie farby.

Pri práci s plochou dýzou (17) dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania. Aby sa v prípade pochybnosti neprehrial žiaden susedný diel.

H Stierková dýza

Založte stierkovú dýzu (18) na fúkaciu trubicu (A 1).
Tvar dýzy v tvare stierky slúži na dosiahnutie prívodu horúceho vzduchu na povrchy opatrené farbou a lakom. Farby a laky môžete odstrániť so stierkou alebo škrabkou. Samotná stierková dýza (18) nie je vhodná na odstraňovanie farby.

I Dýza na zapaľovanie grilu

Založte dýzu na zapaľovanie grilu (15) na fúkaciu trubicu (A 1).
Zariadenie zapnite so stupňovitým spínačom (G 5) na stupeň „3". Vložte dýzu na zapaľovanie grilu (15) pod grilovacie uhlie. Dávajte pozor na to, aby neboli všetky otvory dýzy na zapaľovanie grilu (15) zakryté grilovacím uhlím, inak nastane nahromadenie tepla v prístroji a vznikne nebezpečenstvo požiaru Za niekoľko minút je uhlie zapálené.

V žiadnom prípade spolu s dýzou na zapaľovanie grilu (15) nepoužívajte iné spôsoby na zapaľovanie grilovacieho uhlia.

Dýzu na zapaľovanie grilu (15) používajte výlučne len počas niekoľkých minút, ktoré sú potrebné na zapálenie grilovacieho uhlia.

Dýzu na zapaľovanie grilu (15) nepoužívajte v žiadnom prípade na iné účely.

Kónická dýza

Na použitie ako likvidátor buriny sa prístroj môže prevádzkovať iba s predlžovacou násadou. Pri odstraňovaní buriny držte prístroj za predlžovaciu násadu.

Kónickú dýzu (16) nastrčte na fúkaciu trubicu (A 1).
Kónickú dýzu (16) použite na odstránenie buriny.

Na ničenie buriny nasaďte kónickú dýzu na rastlinu, ktorá sa má odstrániť, na cca 5-10 sekúnd.
V prípade vyšších rastlín ich zmršťujte krátkym zahriatím rastliny v jej hornej časti. Potom nasaďte kónickú dýzu na zmrštenú rastlinu na 5-10 sekúnd.

Uvedenie do prevádzky ako likvidátor buriny

Namontujte predlžovaciu násadu, aby ste prístroj mohli používať ako likvidátor buriny.

Montáž predĺženia

J
1. Otočte držadlo (6) horkovzdušného ventilátora do polohy (1) (pozri kapitolu "Otáčanie držadla" F).
2. Zasuňte predlžovaciu násadu (9) do závitovej objímky (12) uchytenia násady (13) a zaskrutkujte prevlečnú maticu (10).
3. Zasuňte teraz predlžovaciu násadu (9) do závitovej objímky (7) na kryte prístroja (2) horkovzdušného ventilátora a zaskrutkujte prevlečnú maticu (10).

K

4. Sieťový kábel (8) veďte pozdĺž predlžovacej násady (9) a pripevnite ho obidvoma káblovými sponami (11).
5. Sieťový kábel (8) prevlečte cez odľahčenie ťahu kábla (14) na uchytení násady (13). Za týmto účelom vytvorte slučku vo výške odľahčenia ťahu kábla, ktorú prevlečte cez očko držiaka kábla (14) a zaveste na zadnej strane.

Pracovné pokyny likvidátor buriny

- Na odstránenie buriny je najlepšie vhodná kónická dýza (B 16).
- Najlepší čas na začatie ničenia buriny je jar
- Odstránenie buriny je najúčinnejšie, keď je rastlina ešte mladá.
- Úspech opatrenia nie je okamžite viditeľný (pozri obrázok L).
- V závislosti od typu rastliny v odporúčanom čase expozície nereagujú tieto okamžite na tepelné žiarenie.
  - Mladé rastliny s jemnými listami sú citlivé na opracovanie a už nie sú životaschopné.
  - Trávy s tvrdými listami sú veľmi robustné. Tieto sa musia opracovať častejšie.
  - Staršie rastliny a rastliny s tvrdými listami, napr. bodliaky sa musia pravidelne opracovať v intervaloch 1-2 týždňov, aby úspešne vyschli.
- Predĺžením expozičnej doby opracovania sa môže odpáliť aj viditeľná časť rastliny.
- Spaľovanie rastlín nie je bezpodmienečne nevyhnutné. Po zahriatí listy vyschnú a burina odumrie.
- Pri opracovaní prerastených plôch sa toto musí na začiatku niekoľkokrát opakovať v krátkych intervaloch, aby sa dosiahol trvalý úspech. Potom postačujú dlhšie intervaly opracovania.
- U niektorých druhov burín môže byť potrebné opakované opracovanie.

Uvedomte si, že nie je nutné, aby sa rastliny spálili. Jednoduché zohriatie postačuje na to, že sa burina vysuší a tým uhynie.

Rčistenie / údržba/ uskladnenie

Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim servisným strediskom (Service-Center). Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného zapnutia!

Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte zariadenie vychladnúť. Existuje nebezpečenstvo popálenia!

- Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Bežné čistiace a údržbárske práce

- Zariadenie udržiavajte vždy čisté. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Zariadenie nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.

Neručíme za škody spôsobené našimi zariadeniami. Ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo boli použité iné než originálne diely resp. zariadenie nebolo používané podľa určenia.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa na konci doby používania nesmie zlikvidovať cez domový odpad.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.
W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 99).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
A 19	Redukčná dýza	91105626
A 18	Stierková dýza	91105629
A 17	Plochá dýza	91105628
A 15	Dýza na zapaľovanie grilu	91105630
A 16	Kónická dýza	91105627

SK

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.
Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.
Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.
Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.
Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. prídavných dýz) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).
Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.
Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 446250_2307) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre

zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, **ktoré nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.
Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.
Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-Mail: grizzly@lidl.sk
IAN 446250_2307

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

HU

Sadržaj

Bevezetö 100
Rendeltetés 100
Általános leírás 101
Szállítási terjedelem 101
Működésleírás 101
Áttekintés 101
Műszaki adatok 101
Biztonsági tudnivalók 102
Az utasításban található szimbólumok 102
A készüléken található képjelek 102
Általános biztonsági utasítások 102
Első üzembe helyezés 104
Üzembe helyezés 104
Használat 104
Markolat elforgatása 104
Be- és kikapcsolás 105
Használat álló készülékként 105
A tartozék fúvókák használata 105
Szűkítő fúvóka 106
Felületi fúvóka 106
Spakli fúvóka 106
Grillgyújtó fúvóka 106
Kúpos fúvóka 106
Üzembe helyezés gyomirtó készülékként 107
A hosszabbító felszerelése 107
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások gyomirtó készülék 107
Tisztítás/karbantartás/tárolás . 108
Általános tisztítási és karbantartási munkák 108
Tárolás 108
Eltávolítás és környezetvédelem 108
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ 109
Pótalkatrészek / Tartozékok 111
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása 146
Robbantott ábra 149

Bevezetö

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított. Nem zárható ki, hogy egyes esetekben a készüléken, vagy annak belsejében, ill. a tömlővezetékeken maradék víz vagy kenőanyag található. Ez nem utal sem hiányosságra, sem hibára, nem ad aggodalomra okot.
Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr

A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó készülék járdalapok közötti, falazatokon, burkolt területeken, virágágyásokban és gyepfelületeken lévő gyomok növekedési időszakban történő irtásához, festékrétegek eltávolításához, felmelegítéshez (pl. hőre zsugorodó csövek felmelegítéséhez), valamint műanyagok alakításához és összeforrasztásához alkalmas. Ragasztott kötések oldására, vízvezetékek kiolvasztására, faszén meggyújtására használható. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás

esetén megszűnik a garancia. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.
Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért.
Proizvođač ne jamči za oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjenskom uporabom ili pogrešnim upravljanjem.

Általános leírás

A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Hőlégfúvó
- Hosszabbító nyél
- Fogóelem a hosszabbítóhoz
- Kúpos fúvóka
- Szűkítő fúvóka
- Felületi fúvóka
- Spakli fúvóka
- Grillgyújtó fúvóka
- Használati utasítás

Működésleírás

Ez a készülék egy 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó készülék, ami hosszú nyéllel vagy hosszú nyél nélkül is használható. A készülék egy fokozatkapcsolóval szabályozható. 500 l/perc levegőmennyiség esetén a kiválasztott fokozattól függően 100, 350, vagy 650 °C érhető el.

Áttekintés

A
1 fúvócső
2 készülékház
3 reteszelő kapcsoló a forgatható markolathoz
4 levegőnyílás
5 BE/KI kapcsoló
6 markolat
7 menetes csatlakozócsonk a hosszabbító nyélhez
8 Hálózati kábel
9 hosszabbító nyél
10 záróanya
11 kábelcsatok
12 markolat menetes csatlakozócsonkja
13 bot fogantyú
14 kábeltartó

B
15 Grillgyújtó fúvóka
16 kúpos fúvóka
17 Felületi fúvóka
18 Spakli fúvóka
19 Szűkítő fúvóka

C
20 Állítóláb
21 állítókengyel

Műszaki adatok

Hosszú szárú forrólégfúvó / gyomirtó..... PLHLG 2000 C2

A motor teljesítményfelvétele.....2000 W
Hálózati feszültség ..... 230 V~, 50 Hz
Védelmi osztály.....⧈ II
Levegőmennyiség .....max. 500 l/min
Hőmérséklet 1-es fokozat .....100 °C
Hőmérséklet 2-es fokozat .....350 °C
Hőmérséklet 3-es fokozat .....650 °C

Biztonsági tudnivalók

Az utasításban található szimbólumok

Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.

Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót

Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képjelek

Használat előtt gondosan el kell olvasni.

Viseljen védőkesztyűt

Viseljen védőszemüveget

Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.

Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!

Védőcsoport II

Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Általános biztonsági utasítások

A készülék nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében, feltétlenül olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat és ismerje meg az összes kezelőelemet.

Vigyázat: Ily módon elkerülheti a baleseteket és sérüléseket:

Előkészítés

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.
- Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért.

- A gyártó által mellékelt és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

A készülékkel történő munkavégzés

Vigyázat! Ily módon elkerülheti a készülék megrongálódását és az ebből eredő személyi sérüléseket:

- Ne használja a készüléket esőben. Csak nappal vagy jó megvilágítás esetén dolgozzon.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy figyelmetlen vagy alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet. Mindig körültekintően végezze a munkát.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
- Tűz keletkezhet, ha nem gondosan használja a készüléket.
  - Legyen óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja.
  - Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre a készüléket.
  - Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkör esetén.
  - A hő rejtett gyúlékony anyagokhoz juthat.
  - Használat után állítsa az állványra és hagyja lehűlni mielőtt elteszi.
  - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.

Használat szilárd tüzelőanyag begyújtóként / A grillgyújtó fúvóka (15) használata

- Ellenőrizze, hogy a szilárd tüzelőanyag begyújtó megfelelő helyzetben van.
- Válassza le a hálózatról mielőtt kiveszi a tűzből.
- Hagyja lehűlni a szilárd tüzelőanyag begyújtót mielőtt elrakja.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték vagy más éghető anyagok ne érjenek a szilárd tüzelőanyag begyújtó forró részeihez.

Elektromos biztonság

Vigyázat: Ily módon elkerülheti az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készüléket csak egy 30 mA alatti kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (Residual Current Device) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Tartsa távol a készüléket esőtől vagy nedvességtől.
- Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Védje a hálózati kábelt hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha sérült a hálózati kábel. Ha megsérül a készülék

csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának vagy egy hasonló szakképzett személynek kell kicserélni.
- Ne csatlakoztasson sérül hálózati kábelt az áramhálózatra. Ne érjen hozzá sérült hálózati kábelhez amíg az áramhálózatra van csatlakoztatva. A sérült hálózati kábel feszültség alatti részek érintéséhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások

Vigyázat! Előzze meg a sérülés-, tűz- és az egészségkárosító veszélyeket:

- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne használja a készüléket hajszárítóként
- Soha ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a fúvócsövön lévő fúvókanyílásba.
- Ne érjen a fúvókához, ha az forró.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Viseljen védőszemüveget.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint munkaszünetekben és a készüléken végzett minden munka, pl. fúvókacsere előtt.
- Tartson távolságot a fúvókakimenet és a megmunkálandó felület vagy munkadarab között. A készülék túlmelegedhet.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.

Első üzembe helyezés

Az első használat alkalmával kevés füst képződhet. A füst kötőanyagok révén alakul ki, amelyek az első használat során a hő hatására kioldódnak a fűtés szigetelő fóliájából. Annak érdekében, hogy a füst gyorsan eltávozzon, a készüléket az állító felületére kell állítani (D 20). **Az első használat során gondoskodjon a munkakörnyezet megfelelő szellőzéséről.**
Ha a füst-/szagképződés túl erős, helyezze át az első üzembe helyezést a szabadba!

Üzembe helyezés

A 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó mind kézikészülékként (hőlégfúvóként történő működtetéshez), mind hosszú nyelű változatban (gyomirtóként történő működtetéshez) használható.

Gyomirtó készülékként történő használat esetén a készüléket csak hosszabbító nyéllel szabad működtetni. Gyomokirtás esetén a készüléket a hosszabbító markolatánál kell tartani.

Használat

Markolat elforgatása

A készülék kettő markolat-pozícióval rendelkezik.

C **Pozíció (1):**
Gyomirtásra és faszén meggyújtására alkalmas.

Használat után mindig állítsa a készüléket (1) pozícióban az állítólábbal (20) és az állítókengyellel (21) egy sima, tűzálló felületre, hogy a készülék lehűljön.
A használathoz hajtsa fel, használat után pedig hajtsa vissza az állítókengyelt (21).

D **Pozíció (2):**
Forrólevegős pisztolyként történő használatra alkalmas.

E F
1. A markolat (6) elforgatásához tolja a reteszelő kapcsolót (3) előre a fúvócső (1) irányába. Megjelenik a szimbólum.
2. Tartsa a reteszelő kapcsolót (E 3) ebben a pozícióban és forgassa el a markolatot (6) a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a reteszelő kapcsolót (E 3).
Megjelenik a szimbólum
Ellenőrizze, hogy a markolat (6) bekattant a kívánt pozícióban és már nem forgatható.

G Be- és kikapcsolás

A készülék a be-/kikapcsolóval (5), alkalmazástól függően, három hőmérsékletfokozatra állítható.

Fokozat 1 = 100 °C
Fokozat 2 = 350 °C
Fokozat 3 = 650 °C

Készülék bekapcsolása:
1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (5) a kívánt fokozatra (1, 2 vagy 3).

A készülék kb. 1 perc múlva éri el a teljes üzemi hőmérsékletet.

Készülék kikapcsolása:
1. A készülék kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót (5) a "0" fokozatra.
2. Használat után mindig állítsa a készüléket az állítólábbal (D 20) egy sima, tűzálló felületre, amíg a készülék lehűl.
3. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból

D Használat álló készülékként

A készülék álló készülékként használható. Ehhez állítsa a készüléket a két állítólábra (9).
Ügyeljen a stabil és biztonságos állóhelyzetre és hőálló felületre.

A készülék állókészülékként történő használata kiválóan alkalmas arra, hogy a készülék a használat után lehűljön

B A tartozék fúvókák használata

Az égési sérülések megelőzése érdekében a fúvókák cseréje előtt a tartozék fúvókáknak (15/16/17/18/19) és a fúvócsőnek (A 1) megfelelően le kell hűlnie.

Különböző alkalmazások lehetségesek. Mindig vegye figyelembe a biztonsági előírásokat és alapvetően körültekintően és óvatosan használja a készüléket.

Szűkítő fúvóka

Helyezze fel a szűkítő fúvókát (19) a fúvócsőre (A 1).
Használja a szűkítő fúvókát (19) pontokra irányított hő eléréséhez, például műanyagok (fóliák, hőre zsugorodó tömlők) összeforrasztásához.

A szűkítő fúvóka (19) használata során különösen ügyeljen a megmunkálási ponton lévő hőfejlődésre. Ha bizonytalan, akkor a munkadarab túlmelegedésének megelőzése érdekében ne tartsa a készüléket túl hosszú ideig egy helyre.

Felületi fúvóka

Helyezze fel a felületi fúvókát (17) a fúvócsőre (A 1).
Használja a felületi fúvókát (17) nagyobb felületre irányított hő eléréséhez. Ezáltal különösen alkalmas ragasztóanyagok oldásához vagy festékek felpuhításához.

A felületi fúvóka (17) használata során különösen ügyeljen a megmunkálási pont körüli helyek hőfejlődésére. Mindezt annak érdekében, hogy ne melegedjen túl egy közeli alkatrész.

H Spakli fúvóka

Helyezze fel a spakli fúvókát (18) a fúvócsőre (A 1).
A fúvóka spakli formája a forró levegő festék- és lakkfelületekre történő célzott felvitelére szolgál. A festék- és lakkrétegek eltávolítása egy spaklival és egy kaparóval végezhető. Maga a spakli fúvóka (18) nem alkalmas festék eltávolítására.

I Grillgyújtó fúvóka

Helyezze fel a grillgyújtó fúvókát (15) a fúvócsőre (A 1).
Állítsa a készüléket a fokozatkapcsolóval (G 5) a "II"-es fokozatra. Helyezze a grillgyújtó fúvókát (15) a faszén alá. Ügyeljen arra, hogy a faszén ne takarja le a grillgyújtó fúvóka (15) összes nyílását, ellenkező esetben hőtorlódás keletkezik a készülékben, és tűzveszély áll fenn. A faszén néhány perc múlva meggyullad.

Semmiképpen ne használjon egyéb módszereket a faszén meggyújtására a grillgyújtó fúvóka (15) használatával egy időben.

A grillgyújtó fúvókát (15) kizárólag addig a néhány percig használja, ami ahhoz szükséges, hogy meggyulladjon a faszén.

Ne használja másra a grillgyújtó fúvókát (15).

Kúpos fúvóka

Gyomirtó készülékként történő használat esetén a készüléket csak hosszabbító nyéllel szabad működtetni. Gyomokirtás esetén a készüléket a hosszabbító markolatánál kell tartani.

Helyezze fel a kúpos fúvókát (16) a fúvócsőre (A 1).Használja a kúpos fúvókát (16) gyomok eltávolításához.

A gyomirtáshoz helyezze a kúpos fúvókát kb. 5-10 másodpercre az eltávolítandó növényre.
Magasabb növények esetén zsugorítsa azokat úgy, hogy a növény felső részét rövid ideig felmelegíti. Ezt követően helyezze a kúpos fúvókát az összezsugorodott növényre 5-10 másodpercig.

Üzembe helyezés gyomirtó készülékként

A készülék gyomirtó készülékként történő használatához szerelje fel a hosszabbító nyelet.

A hosszabbító felszerelése

J
1. Forgassa el a hőlégfúvó markolatát (6) a pozícióra (1) (lásd a „Markolat elforgatása" fejezetet F).
2. Helyezze a hosszabbító nyelet (9) a hosszabbító nyél markolatának (13) menetes csatlakozócsonkjába (12) és húzza meg a záróanyát (10).
3. Helyezze a hosszabbító nyelet (9) a hőlégfúvó készülékházán (2) lévő menetes csatlakozócsonkba (7) és húzza meg a záróanyát (10).

K
4. Vezesse végig a hálózati kábelt (8) a hosszabbító nyél mentén (9) és rögzítse a kábelcsattal (11).
5. Vezesse át a hálózati kábelt (8) a hosszabbító nyél markolatán (13) lévő kábeltartón (14). Ehhez hozzon létre egy hurkot a kábeltartó magasságában, vezesse át a kábeltartó (14) gyűrűjén és akassza be a hátoldalon.

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások gyomirtó készülék

- Gyomokirtáshoz leginkább a kúpos fúvóka (B 16) alkalmas.
- A gyomirtást legjobb tavasszal elkezdeni
- A gyomirtás akkor a leghatékonyabb, amikor a növény még fiatal.
- A művelet sikere nem látható azonnal (lásd az L ábrát).
- A növények típustól függően nem reagálnak azonnal a hősugárzásra az ajánlott expozíciós idő esetén.
  - A fiatal lágylevelű növények érzékenyen reagálnak a kezelésre és a kezelést követően már nem életképesek.
  - A kemény lombozatú füvek nagyon ellenállók. Ezeket többször kell kezelni.
  - Az öregebb, kemény levelű növényeket, pl. a bogáncsot rendszeresen, 1-2 hetenként kell kezelni, hogy végül kiszáradjanak.
- Hosszabb expozíciós idővel a növény látható részét le lehet égetni.
- A növények égetése nem feltétlenül szükséges. Felhevítés esetén a levelek kiszáradnak és a gyom elpusztul.
- Benőtt felületek kezelése esetén a kezelést kezdetben többször rövid időközönként meg kell ismételni, hogy tartós sikert lehessen elérni. Ezt követően hosszabb kezelési időközök is elegendők.
- Bizonyos gyomok esetén szükséges lehet a kezelés megismétlése.

Legyen tudatában annak, hogy a növényeket nem szükséges megégetni. Egy egyszerű felhevítés elegendő a gyomok kiszárításához és elpusztításához.

Tisztítás/karbantartás/tárolás

Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertetett munkát csak szervizközpontunk hajthatja végre. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Minden karbantartási és tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Véletlen bekapcsolásból eredő sérülésveszély!

Minden karbantartási és tisztítási munka előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye áll fenn!

- A készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva kell tárolni.

Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefét vagy egy törlőkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Hagyja lehűlni a készüléket mielőtt egy zárt helyre elteszi.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért. Amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékrészek és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.

Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba. Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelzi, hogy ezt a terméket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.
A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: **Hosszú szárú forrólégfúvó /gyomirtó**	Gyártási szám: **IAN 446250_2307**
A termék típusa: **PLHLG 2000 C2**	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: **Grizzly Tools GmbH & Co. KG** Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

   A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatosan, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.
További kérdések esetén forduljon a Service Center (lásd a(z) 109. oldalon).

Pozíció használati útmutató	Rajz	Rendelési szám
A 19	Szűkítő fúvóka	91105626
A 18	Spakli fúvóka	91105629
A 17	Felületi fúvóka	91105628
A 15	Grillgyújtó fúvóka	91105630
A 16	Kúpos fúvóka	91105627

PL

Spis tresci

Wstęp 112
Przeznaczenie 112
Opis ogólny 113
Zawartość opakowania 113
Opis działania 113
Przegląd 113
Dane techniczne 114
Zasady bezpieczeństwa 114
Symbole w instrukcji obsługi..... 114
Symbole na urządzeniu 114
Ogólne zasady bezpieczeństwa..... 114
Pierwsze uruchomienie 116
Uruchomienie..... 117
Obsługa..... 117
Obracanie rękojeści 117
Włączanie i wyłączanie..... 117
Użycie jako urządzenie wolnostojące 118
Użycie dysz nasadowych..... 118
Dysza redukcyjna 118
Dysza płaska..... 118
Dysza łopatkowa 118
Dysza do podpalania grilla..... 119
Uruchamianie urządzenia w trybie usuwania chwastów 119
Montaż przedłużki 119
Instrukcje pracy
Urządzenie do usuwania chwastów 120
Oczyszczani/konserwacja/ przechowywanie urządzenia .. 120
Czyszczenie i konserwacja 121
Przechowywanie urządzenia..... 121
Usuwanie i ochrona środowiska..... 121
Części zamienne / Akcesoria... 122
Gwarancja..... 123
Serwis naprawczy 124
Service-Center..... 124
Importer 124
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE 147
Rysunek samorozwijając 149

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w wężach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.

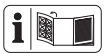
Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie 2 w 1 do usuwania chwastów z dmuchawą gorącego powietrza na długim wysięgniku przeznaczone jest do usuwania chwastów spomiędzy płyt chodnikowych, z murów, z powierzchni brukowanych, z rabata oraz trawników w okresie wzrostu, do usuwania powłok malarskich, do nagrzewania (np. rękawów termokurczliwych) oraz do formowania i zgrzewania tworzyw sztucznych. Urządzenie można stosować do odspajania połączeń klejonych, rozmrażania rur wod-

nych i do popalania węgla drzewnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Dmuchawa gorącego powietrza
- Trzonek przedłużający
- Uchwyt przedłużki
- Dysza stożkowa
- Dysza redukcyjna
- Dysza płaska
- Dysza łopatkowa
- Dysza do podpalania grilla
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Niniejsze urządzenie to urządzenie 2 w 1 do usuwania chwastów z dmuchawą gorącego powietrza, które można użytkować zarówno z wysięgnikiem, jak i bez niego. Urządzenie można regulować za pomocą przełącznika skokowego. Przy przepływie powietrza
500 l/min można uzyskać temperaturę 100, 350, lub 650°C.

Przegląd

A
1 Rura wydmuchowa
2 Obudowa urządzenia
3 Przełącznik blokady do obrotowej rękojeści
4 Wlot powietrza
5 Włącznik/wyłącznik
6 uchwyt
7 Gwintowany króciec do montażu trzonka przedłużającego
8 Kabel sieciowy
9 Trzonek przedłużający
10 Nakrętka nasadowa
11 Klipsy kablowe
12 Gwintowany trzonek do montażu rękojeści
13 Uchwyt kija
14 Element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabla

B
15 Dysza do podpalania grilla
16 Dysza stożkowa
17 Dysza płaska
18 Dysza łopatkowa
19 Dysza redukcyjna

C
20 Stopka
21 Stojak

PL

Dane techniczne

Dmuchawa goracego powietrza z długim trzonkiem / urzadzenie do niszczenia chwastów .....PLHLG 2000 C2

Moc pobierana przez silnik.....2000 W
Napięcie sieciowe.....230 V~, 50 Hz
Klasa ochrony.....⧈ II
Przepływ powietrza.....max. 500 l/min
Temperatura stopnia 1 .....100 °C
Temperatura stopnia 2 .....350 °C
Temperatura stopnia 3 .....650 °C

Zasady bezpieczeństwa

Symbole w instrukcji obsługi

Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.

Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.

Wyjąć wtyk sieciowy

Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu

Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie przeczytać.

Nosić rękawice ochronne

Nosić okulary ochronne

Nie narażać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.

Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.

Klasa zabezpieczenia II

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Ogólne zasady bezpieczeństwa

W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.

Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń:

Przygotowanie

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w za-

kresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

Praca z urządzeniem

Ostrożnie! Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i wynikłych stąd ewentualnie szkód osobowych:

- Proszę nie używać urządzenia w czasie deszczu. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowywać zdrowy rozsądek.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
  - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  - Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
  - Nie używać w wybuchowej atmosferze.
  - Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
  - Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
  - Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

Użycie jako zapalarki paliwa stałego / użycie dyszy do popalania grilla (15)

- Sprawdzić, czy zapalarka paliwa stałego znajduje się w prawidłowym położeniu.
- Przed wyjęciem z ognia odłączyć od sieci.
- Przed spakowaniem odczekać do ostygnięcia zapalarki.
- Przewód zasilający lub inne materiały palne nie mogą zetknąć się z gorącymi częściami zapalarki.

Bezpieczeństwo elektryczne

Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek wyposażonych w ochronnik zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym RCD (Residual Current Device) o wartości prądu uszkodzeniowego nie większej od
  30 mA; bezpiecznik co najmniej 13 amperów.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyku z gniazdka sieciowego. Kabel zasilający chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazdka. Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Uszkodzonego kabla nie podłączać do sieci elektrycznej. Nie dotykać uszkodzonego kabla zasilającego, dopóki jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel zasilający może stwarzać ryzyko dotknięcia części będących pod napięciem elektrycznym.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

Ostrożnie! Unikać zagrożeń związanych z urazami, zagrożeń pożarowych i zagrożeń dla zdrowia:

- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
- Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów
- Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie patrzeć bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wydmuchowej.
- Nie dotykać dyszy, gdy ta jest gorąca.
- Nosić rękawice ochronne.
- Nosić okulary ochronne.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, a także podczas przerw i przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu, np. wymianą dyszy.
- Zachowaj odległość między wylotem dyszy a powierzchnią lub przedmiotem obrabianym. Urządzenie mogłoby się przegrzać.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może uwalniać się nieco dymu. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatu-

ry uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki. Aby zapewnić szybkie uwolnienie się dymu, urządzenie należy postawić na stojaku lub żaroodpornej powierzchni (D 20). **Podczas pierwszego użycia koniecznie wietrzyć stanowisko pracy. Jeśli wydzielanie dymu / zapachu jest zbyt silne, pierwsze uruchomienie przeprowadzić na zewnątrz!**

Uruchomienie

Urządzenie 2 w 1 do usuwania chwastów z dmuchawą gorącego powietrza na długim wysięgniku można użytkować zarówno jako urządzenie ręczne (w trybie dmuchawy gorącego powietrza), jak i w wariancie na długim wysięgniku (w trybie usuwania chwastów).

W ramach zastosowania urządzenia do usuwania chwastów należy zawsze wykorzystywać trzonek przedłużający. Podczas usuwania chwastów należy urządzenie trzymać za rękojeść przedłużki.

Obsługa

Obracanie rękojeści

Na urządzeniu możliwe są dwa położenia rękojeści.

C **Położenie (1):**
Przeznaczone do usuwania chwastów i do rozpalania grilla.

Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy je zawsze ustawiać w odpowiednim położeniu (1) z podstawą (20) i stojakiem (21) na równym, odpornym na ogień podłożu w celu jego wystudzenia. Stojak (21) należy przed użyciem rozkładać, a po użyciu ponownie składać.

D **Położenie (2):**
Przeznaczone do zastosowania jako pistolet na gorące powietrze.

E F
1. W celu obrócenia rękojeści (6), należy przesunąć przełącznik blokady (3) w przód w kierunku rury wylotowej (1). Pojawia się symbol 🔓.
2. Przytrzymać przełącznik blokady (E 3) w tym położeniu i obrócić rękojeść (6) w żądane położenie.
3. Zwolnić przełącznik blokady (E 3). Pojawia się symbol 🔒. Skontrolować, czy uchwyt (6) wskoczył w pożądane położenie i nie ma możliwości jego dalszego obracania.

G Włączanie i wyłączanie

Temperaturę urządzenia można ustawiać na trzech poziomach,
w zależności od przypadku zastosowania, za pomocą włącznika/wyłącznika (5).

Poziom 1 = 100°C
Poziom 2 = 350°C
Poziom 3 = 650°C

Włączanie urządzenia:
1. Umieścić wtyczkę do odpowiedniego gniazda.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (5) na żądanym poziomie 1, 2 lub 3. Urządzenie nagrzewa się przez ok. 1 minutę do docelowej temperatury roboczej.

Wyłączanie urządzenia:
1. W celu wyłączenia urządzenia ustawić włącznik/wyłącznik (5) na stopień "0".
2. Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy je ustawić na podstawie (D 20) na równym, odpornym na ogień podłożu w celu jego wystudzenia.
3. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego

D Użycie jako urządzenie wolnostojące

Urządzenie można używać jako urządzenie wolnostojące. W tym celu ustawić urządzenie na obydwu stopkach (20). Zapewnić stabilną i bezpieczną pozycję urządzenia i żaroodporne podłoże.

Pozycja urządzenia wolnostojącego świetnie nadaje się także do stygnięcia urządzenia po jego użyciu.

B Użycie dysz nasadowych

Przed zmianą dysz nasadowych dysza nasadowa (15/16/17/18/19) i rura wydmuchowa (A 1) musi odpowiednio ostygnąć, aby uniknąć oparzenia.

Możliwe są różne zastosowania. Podczas pracy z urządzeniem proszę zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i zachowywać rozwagę i ostrożność.

Dysza redukcyjna

Założyć dyszę redukcyjną (19) na rurę wydmuchową (A 1).
W celu uzyskania skupionego w jednym punkcie oddziaływania termicznego należy stosować dyszę redukcyjną (19), np. w celu zgrzewania tworzyw sztucznych (folie, kurczliwe przewody wężowe).

Podczas używania dyszy redukcyjnej (19) należy pamiętać w szczególności o dużym wzroście temperatury w punkcie obróbki. W razie wątpliwości nie zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu, aby uniknąć przegrzania obrabianego materiału.

Dysza płaska

Założyć dyszę płaską (17) na rurę wydmuchową (A 1).
Dysza płaska (17) służy do uzyskania wysokiej temperatury na większej powierzchni materiału. Dzięki niej można rozpuszczać klej lub zmiękczać farby.

Podczas użycia dyszy płaskiej (6) zwrócić szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki, aby w razie wątpliwości nie przegrzać przyległej powierzchni.

H Dysza łopatkowa

Założyć dyszę łopatkową (18) na rurę wydmuchową (A 1).
Łopatkowy kształt dyszy pozwala na ukierunkowany nadmuch gorącego powietrza na powierzchnie malowane i lakierowane. Zmiękczone farby i lakiery można usunąć za pomocą szpachelki i skrobaka. Dysza łopatkowa (18) nie nadaje się do usuwania farby.

I Dysza do podpalania grilla

Założyć dyszę do popalania grilla (15) na rurę wydmuchową (A 1).
Włączyć urządzenie przełącznikiem skokowym (G 5) na stopień "3".
Umieścić dyszę do popalania grilla (15) pod węglem drzewnym. Zwrócić uwagę, aby nie wszystkie otwory dyszy do podpalania grilla (15) były pokryte węglem drzewnym, ponieważ grozi to akumulacją ciepła w urządzeniu i pożarem Węgiel drzewny zapali się w ciągu kilku minut.

Do podpalania węgla drzewnego nie stosować w żadnym wypadku równocześnie z dyszą do popalania grilla (15) innych metod.

Dyszy do popalania grilla (15) używać wyłącznie przez kilka minut, które są konieczne do podpalenia węgla drzewnego.

Dyszy do popalania grilla (15) w żadnym wypadku nie stosować do innych celów.

Dysza stożkowa

W ramach zastosowania urządzenia do usuwania chwastów należy zawsze wykorzystywać trzonek przedłużający. Podczas usuwania chwastów należy urządzenie trzymać za rękojeść przedłużki.

Założyć dyszę stożkową (16) na rurze wydmuchowej (A 1).
Dyszę stożkową (16) należy wykorzystywać do usuwania chwastów.

W ramach usuwania chwastów należy przyłożyć dyszę stożkową na ok. 5-10 sekund do usuwanej rośliny.
W przypadku wyższych roślin należy doprowadzać do ich skurczenia się, podgrzewając ich górną część. Następnie do skurczonej w ten sposób rośliny należy przyłożyć na 5-10 sekund dyszę stożkową.

Uruchamianie urządzenia w trybie usuwania chwastów

Aby wykorzystać urządzenie w trybie usuwania chwastów, należy zamontować trzonek przedłużający.

Montaż przedłużki

J
1. Ustawić rękojeść (6) dmuchawy gorącego powietrza (1) w położeniu (patrz rozdział „Obracanie rękojeści" F).
2. Wetknąć trzonek przedłużający (9) na gwintowany króciec (12) uchwytu trzonka (13) i przykręcić nakrętkę nasadową (10).
3. Następnie wetknąć trzonek przedłużający (9) na gwintowany króciec (7) na obudowie urządzenia (2) dmuchawy gorącego powietrza i przykręcić nakrętkę nasadową (10).

K
4. Poprowadzić kabel sieciowy (8) wzdłuż trzonka przedłużającego (9) i zamocować go za pomocą dwóch klipsów (11).
5. Przełożyć kabel zasilający (8) przez element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabli (14) na uchwycie trzonka (13).

W tym celu należy uformować na wysokości elementu zapobiegającego nadmiernemu naprężaniu kabli pętlę, przełożyć ją przez ucho uchwytu kabla (14) i zawiesić ją od tyłu.

Instrukcje pracy Urządzenie do usuwania chwastów

- Do usuwania chwastów najlepiej nadaje się dysza stożkowa (B 16).
- Najlepszym momentem na usuwanie chwastów jest wiosna
- Proces usuwania chwastów jest najbardziej skuteczny, gdy roślina jest młoda.
- Skutki zabiegu nie będą widoczne od razu (patrz rysunek L).
- Nie wszystkie gatunki roślin reagują natychmiast na promieniowanie cieplne przy zalecanym czasie oddziaływania.
  - Młode rośliny o miękkich liściach reagują za zabieg, nie zachowując dalszej zdolności do życia.
  - Trawy o twardych liściach są bardzo wytrzymałe. W ich przypadku zabiegi należy przeprowadzać częściej.
  - Na starszych roślinach i roślinach o twardych liściach, takich jak np. oset, należy przeprowadzać zabiegi co 1-2 tygodnie, tak by możliwe było ich skuteczne wysuszenie.
- Poprzez dłuższe oddziaływanie na widoczną część rośliny można również doprowadzić do spalenia rośliny.
- Spalanie roślin nie jest jednak konieczne. Podgrzewanie powoduje wysuszanie liści, w wyniku czego roślina obumiera.
- Początkowo należy na zarośniętych powierzchniach powtarzać zabiegi w krótkich odstępach czasu, aby uzyskać powtarzalny efekt. Na późniejszym etapie przerwy między zabiegami mogą być dłuższe.
- W przypadku niektórych gatunków chwastów może być konieczne powtórzenie zabiegu.

Należy mieć świadomość, że nie ma konieczności spalania roślin. Wystarczy zwykłe podgrzanie, aby chwast wysuszyć i tym samym, aby on obumarł.

Oczyszczani/konserwacja/przechowywanie urządzenia

Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, musi wykonywać nasze Centrum Serwisowe. Nie należy próbować samodzielnej naprawy urządzenia - chyba, że użytkownik posiada odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Stosuj tylko oryginalne części.

Przed wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych i prac związanych z czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk sieciowy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku przypadkowego włączenia!

Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie ostygnie. Ryzyko oparzeń!

- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu
- Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekać aż całkowicie ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części, lub użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że niniejszy produkt nie może zostać przekazany po zakończeniu użytkowania do utylizacji wraz z odpadami domowymi.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.
W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

PL

Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center" (patrz strona 124).

Pos. instrukcja obsługi	Oznaczenie	Nr. katalogowe
A 19	Dysza redukcyjna	91105626
A 18	Dysza łopatkowa	91105629
A 17	Dysza płaska	91105628
A 15	Dysza do podpalania grilla	91105630
A 16	Dysza stożkowa	91105627

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.
Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.
Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad
Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji
Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. dysz nasadowych), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki).
Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę" i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją
Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:
- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnu jako dowodu zakupu (IAN 446250_2307).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie

się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.
Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.
Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.
Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.
Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)
E-Mail: grizzly@lidl.pl
IAN 446250_2307

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Indhold

Indledning 90
Generel beskrivelse 91
Leveringsomfang 91
Funktionsbeskrivelse 91
Oversigt 91
Tekniske data 91
Sikkerhedsinformationer 92
Symboler i vejledningen 92
Generelle sikkerhedsanvisninger 92
Første ibrugtagning 94
Ibrugtagning 94
Betjening 94
Drejning af håndtag 94
Tænding og slukning 95
Anvendelse som stående apparat 95
Brug af forsatsdyser 95
Reduktionsdyse 95
Fladedyse 96
Sparteldyse 96
Grilltænderdyse 96
Kegledyse 96
Ibrugtagning som ukrudtsfjerner 96
Montering af forlængerstykket 96
Arbejdsanvisninger Ukrudtsfjerner ... 97
Rengøring/vedligeholdelse/ opbevaring 97
Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde 98
Opbevaring 98
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ... 98
Reservedele/Tilbehør 99
Garanti 100
Reparations-service 101
Service-Center 101
Importør 101
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring 148
Eksplosionstegning 149

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstestet til sidst. Funktionaliteten af apparatet er således sikret. Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler ved eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.

Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du anvender apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder.
Opbevar betjeningsvejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med apparatet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

Anvendelse

2-i-1-varmluftblæser/ukrudtsfjerner med langt skaft egnet til fjernelse af ukrudt mellem fortovsfliser, på murværk, på brolagte arealer, i bed samt på græsarealer under vækstsæsonen, til fjernelse af maling, til opvarmning (f.eks. af krympeslanger) og til deformation og sammensvejsning af plastmaterialer. Det kan anvendes til løsning af klæbeforbindelser, optøning af vandledninger og antænding af grillkul.
Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.
Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på maskinen og udgøre en

alvorlig fare for brugeren.
Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.
Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Generel beskrivelse

Illustrationerne finder du på de forreste og bagerste foldesider.

Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen: Bortskaf indpakningsmaterialet forskriftsmæssigt.

- Varmluftblæser
- Forlængerskaft
- Håndtagsstykke til forlængelse
- Kegledyse
- Reduktionsdyse
- Fladedyse
- Sparteldyse
- Grilltænderdyse
- Betjeningsvejledning

Funktionsbeskrivelse

Dette apparat er en 2-i-1-varmluftblæser/ukrudtsfjerner med langt skaft, der både kan anvendes med og uden det lange skaft. Apparatet kan reguleres med en trinafbryder. Ved en luftmængde på 500 l/mi nås der alt efter det valgte trin en temperatur på 100, 350 eller 650 °C.

Oversigt

A
1 Udblæsningsrør
2 Kabinet
3 Låsekontakt til drejeligt håndtag
4 Luftindløb
5 Tænd/sluk-kontakt
6 Håndtag
7 Gevindstuds til forlængerskaft
8 Strømledning
9 Forlængerskaft
10 Omløbermøtrik
11 Kabelclips
12 Gevindstuds til håndtag
13 Stilk håndtag
14 Kabeltrækaflastning

B
15 Grilltænderdyse
16 Kegledyse
17 Fladdyse
18 Sparteldyse
19 Reduktionsdyse

C
20 Støttefod
21 Standbøjle

Tekniske data

Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder..... PLHLG 2000 C2

Motorens elektriske forbrug .....2000 W
Netspænding..... 230 V~, 50 Hz
Beskyttelsesklasse..... ⧈ II
Luftmængde..... maks. 500 l/min
Temperatur trin 1.....100 °C
Temperatur trin 2.....350 °C
Temperatur trin 3.....650 °C

Sikkerhedsinformationer

Symboler i vejledningen

Faresymboler med oplysninger om forebyggelse af person- eller materielle skader.

Påbudstegn med oplysninger om forebyggelse af skader.

Træk stikket

Henvisningstegn med informationer om bedre håndtering af udstyret.

Billedtegn på apparatet

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.

Bær beskyttelseshandsker

Bær sikkerhedsbriller

Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.

OBS!
Varm overflade. Der er fare for forbrændinger.

Beskyttelsesklasse II

El-apparater må ikke komme i husholdningsaffaldet

Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette apparat kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis det anvendes forkert. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gøre dig fortrolig med alle betjeningselementer.

Forsigtig: På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser:

Forberedelse

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, apparatet kan medføre. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.
- Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

Arbejde med produktet

Forsigtig! Hvis du følger disse anvisninger, undgår du skader på produktet og personskader, der kan opstå som følge heraf:

- Anvend ikke apparatet i regnvejr. Arbejd kun i dagslys eller ved god belysning.
- Arbejd ikke med apparatet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum. Brug altid din sunde fornuft under arbejdet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn på arbejdsstedet.
- Der kan opstå brand, hvis apparatet ikke behandles med omtanke.
  - Vær forsigtig ved brug af apparatet i nærheden af brændbare materialer.
  - Ret ikke apparatet i længere tid mod samme sted.
  - Anvend ikke apparatet i eksplosionsfarlig atmosfære.
  - Der kan ledes varme til brændbare materialer, der er tildækket.
  - Anbring apparatet på holderen og lad det afkøle efter brug, før det lægges til side.
  - Apparatet må ikke være uden opsyn, når det er i brug.

Anvendelse som tænder til fast brændsel / anvendelse af grilltænderdysen (15)

- Kontrollér, at tænderen til fast brændsel befinder sig i den rigtige position.
- Adskil den fra nettet, før den tages ud af ilden.
- Lad tænderen til fast brændsel køle af, før den lægges til side.
- Tilslutningsledningen eller andre brændbare materialer må ikke komme i berøring med de varme dele på tænderen til fast brændsel.

Elektrisk sikkerhed

Forsigtig: Ved at følge disse anvisninger forhindrer du ulykker og kvæstelser forårsaget af elektrisk stød:

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder RCD (Residual Current Device) med en dimensioneret aktiveringsstrøm på højst 30 mA.

- Hold apparatet på afstand af regn og fugt.
- Brug ikke strømledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt strømledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, hvis strømledningen er beskadiget. Hvis tilslutningsledningen til apparatet

beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Slut ikke en beskadiget strømledning til strømforsyningen. Rør ikke ved en beskadiget strømledning, når den er sluttet til strømforsyningen. En beskadiget strømledning kan medføre berøring med strømførende dele.

Supplerende sikkerhedsanvisninger

Forsigtig! Undgå risiko for kvæstelser, brandfare og sundhedsfare:

- Tag straks strømstikket ud af stikkontakten i tilfælde af fare.
- Anvend aldrig apparatet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Kig aldrig direkte ind i dyseåbningen på udblæsningsrøret.
- Rør ikke ved dysen, når den er varm.
- Bær beskyttelseshandsker.
- Bær sikkerhedsbriller.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke benyttes, men også i arbejdspauser og inden al arbejde, der udføres på apparatet, f.eks. skift af dysen.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og overfladen eller arbejdsemnet, der skal bearbejdes. Ellers kan apparatet blive overophedet.
- Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.

Første ibrugtagning

Ved første anvendelse kan der slippe en smule røg ud. Røgen opstår på grund af bindemidler, der ved første brug frigøres fra varmeapparatets isoleringsfolie på grund af varmen.
For at opnå et hurtigt aftræk bør apparatet anbringes på støttefoden (D 20).
Arbejdsomgivelserne skal ubetinget udluftes ved første anvendelse. Hvis røg- eller støjudviklingen er for kraftig, skal den første ibrugtagning ske udendørs!

Ibrugtagning

2-i-1-varmluftblæseren/ukrudtsfjerneren med langt skaft kan både anvendes som håndapparat (til brug som varmluftblæser) og i varianten med langt skaft (til brug som ukrudtsfjerner).

Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, må det kun benyttes med langt skaft. Hold fast i håndtaget på forlængerdelen, når apparatet anvendes til at fjerne ukrudt.

Betjening

Drejning af håndtag

Apparatet har to håndtagspositioner.

C **Position (1):**
Egnet til fjernelse af ukrudt og til antænding af grillkul.

Henstil altid apparatet i position (1) med støttefoden (20) og standbøjlen (21) på et plant og ildfast underlag til afkøling efter brug. Standbøjlen (21) klappes op til brug og i igen efter brug.

D **Position (2):**
Egnet til anvendelse som varmluftpistol.

E
1. For at kunne dreje håndtaget (6) skal låsekontakten (3) skydes fremad i retning af udblæsningsrøret (1). Symbolet "🔓" kommer til syne.

F
2. Hold låsekontakten (E 3) i denne position, og drej håndtaget (6) til den ønskede position.
3. Slip låsekontakten (E 3). Symbolet "🔒" vises. Kontrollér, om håndtaget (6) er gået i indgreb i den ønskede position og ikke længere kan drejes.

G Tænding og slukning

Apparatet kan alt efter anvendelsen reguleres til tre forskellige temperaturtrin med tænd/sluk-kontakten (5):

Trin 1 = 100 °C
Trin 2 = 350 °C
Trin 3 = 650 °C

Apparatet tændes:
1. Sæt strømstikket i en passende stikkontakt.
2. Indstil tænd/sluk-kontakten (5) til det ønskede trin (1, 2 eller 3).
   Apparatet når den fulde driftstemperatur efter ca. 1 minut.

Apparatet slukkes:
1. Stil tænd/sluk-kontakten (5) på trin "0" for at slukke apparatet.
2. Henstil altid apparatet med støttefoden (D 20) på et plant, ildfast underlag efter brug, indtil apparatet er afkølet.
3. Tag strømstikket ud af stikkontakten

D Anvendelse som stående apparat

Apparatet kan anvendes stående. Stil hertil apparatet på de to støttefødder (20).
Sørg for, at apparatet står stabilt og sikkert på et varmebestandigt underlag.

Den stående stilling er også optimalt egnet til afkøling af apparatet efter brug.

B Brug af forsatsdyser

Før der skiftes forsatsdyser, skal forsatsdysen (15/16/17/18/19) og udblæsningsrøret (A 1) være tilstrækkeligt afkølet, så forbrændinger undgås.

Der er mulighed for forskellige anvendelser. Overhold altid sikkerhedsforskrifterne og benyt som hovedregel apparatet forsigtigt og med omtanke..

Reduktionsdyse

Sæt reduktionsdysen (19) på udblæsningsrøret (A 1).
Anvend reduktionsdysen (19) for at opnå en punktuel varme, som f.eks. til svejsning af platmaterialer (folier, krympeslanger).

Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved bearbejdningsstedet, når du anvender reduktionsdysen (19). Bliv i tvivlstilfælde ikke for længe ved samme sted for at undgå, at arbejdsemnet overophedes.

Fladedyse

Sæt fladedysen (17) på udblæsningsrøret (A 1).
Anvend fladedysen (17) for at opnå en fladeformet varme.
Dermed er den særligt egnet til at løsne klæbemiddel eller opbløde maling.

Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved steder, der grænser op til bearbejdningsstedet, når du anvender fladedysen (17). Derved undgås det i tivlstilfælde, at tilstødende dele overophedes.

H Sparteldyse

Sæt sparteldysen (18) på udblæsningsrøret (A 1).
Dysens spartelform anvendes til en målrettet varmlufttilførsel på malings- og lakoverflader. Maling og lak kan fjernes med en spartel og en skraber. Selve sparteldysen (18) er ikke egnet til fjernelse af maling.

I Grilltænderdyse

Sæt grilltænderdysen (15) på udblæsningsrøret (A 1).
Skift apparatet til trin "3" med tænd/slukkontakten (G 5).
Anbring grilltænderdysen (15) under grillkullet. Vær opmærksom på, at ikke alle åbninger i grilltænderdysen (15) må være dækket af grillkul, da dette kan resultere i en varmeophobning med risiko for brand.
Grillkullet antændes på få minutter.

Anvend under ingen omstændigheder andre metode til antænding af grillkul samtidigt med grilltænderdysen (15).

Anvend udelukkende grilltænderdysen (15) i de få minutter, der er nødvendige for at antænde grillkullet.

Anvend under ingen omstændigheder grilltænderdysen (15) til andre formål.

Kegledyse

Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, må det kun benyttes med langt skaft. Hold fast i håndtaget på forlængerdelen, når apparatet anvendes til at fjerne ukrudt.

Sæt kegledysen (16) på udblæsningsrøret (A 1).
Anvend kegledysen (16) til fjernelse af ukrudt.

Til fjernelse af ukrudt anbringes kegledysen på planten, der skal fjernes, i ca. 5-10 sekunder.
Større planter skal først skrumpes ved at opvarme planten kortvarigt i det øverste område. Anbring derefter kegledysen på den skrumpede plante i 5-10 sekunder.

Ibrugtagning som ukrudtsfjerner

Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, skal forlængerarmen monteres.

Montering af forlængerstykket

J 1. Drej håndtaget (6) til varmluftblæseren til position (1) (se kapitlet "Drejning af håndtag" F).

2. Sæt forlængerskaftet (9) i gevindstudsen (12) på skafthåndtaget (13), og skru omløbermøtrikken (10) fast.
3. Sæt forlængerskaftet (9) i gevindstudsen (7) på varmluftblæserens apparathus (2), og skru omløbermøtrikken (10) fast.
4. Før strømkablet (8) langs forlængerskaftet (9), og fiksér det med de to kabelclips (11).
5. Før strømkablet (8) gennem kabeltrækaflastningen (14) på skafthåndtaget (13). Dan til dette formål en sløjfe på højde med kabeltrækaflastningen, og før den gennem øjet på kabelholderen (14), og hæng den fast på bagsiden.

Arbejdsanvisninger Ukrudtsfjerner

- Til fjernelse af ukrudt er kegledysen (B 16) bedst egnet.
- Det bedste tidspunkt at begynde ukrudtsfjernelsen på er om foråret
- Ukrudtsfjernelsen er mest effektiv, når planten stadig er ung.
- Proceduren giver ikke resultat med det samme (se afbildning).
- Afhængigt af plantetypen reagerer planten muligvis ikke øjeblikkeligt på varmestrålingen ved den anbefalede indvirkningstid.
  - Unge planter med bløde blade reagerer følsomt på behandlingen og er derefter ikke længere levedygtige.
  - Græs med hårdt løv er meget robust. Dette skal behandles oftere.
  - Ældre planter med hårde blade som f.eks. tidsler skal behandles regelmæssigt i et mellemrum på 1-2 uger, så de kan tørre ud som ønsket.
- Ved en længere behandlingstid kan den synlige del af planten også brændes af.
- Det er dog ikke ubetinget nødvendigt at brænde planterne af. Under opvarmningen tørrer bladene ud, og ukrudtet dør.
- Når der behandles overgroede arealer, skal behandlingen i begyndelsen gentages flere gange i korte tidsrum for at sikre et vedvarende godt resultat. Derefter kan man gå over til længere behandlingsintervaller.
- Ved nogle ukrudttyper kan en gentagelse af behandlingen være nødvendig.

Vær opmærksom på, at det ikke er nødvendigt at forbrænde planterne. En opvarmning er tilstrækkeligt, for at ukrudtet tørrer ud og dør..

Rengøring/ vedligeholdelse/ opbevaring

Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Forsøg ikke at reparere produktet selv, medmindre du er uddannet til dette. Brug kun originale dele.

Tag stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde. Der er risiko for kvæstelser pga. utilsigtet tænding!

Lad produktet køle af før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde. Der er fare for forbrænding!

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

- Hold altid apparatet rent. Anvend en børste eller en klud, men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.

Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad apparatet køle af, før du henstiller apparatet i lukkede rum.

Vi er ikke ansvarlige for skader, der forårsages af vores apparater, hvis disse er et resultat af ukorrekt udført reparation eller brug af ikke-originale dele eller ikke-formålsbestemt anvendelse.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at dette produktikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/ distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

DK

Reservedele/Tilbehør

Reservedele og tilbehør kan bestilles på www.grizzlytools.shop

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 136).

Pos. Betjenings-vejledning	Betegnelse	Bestillings-numre.
A 19	Reduktionsdyse	91105626
A 18	Sparteldyse	91105629
A 17	Fladedyse	91105628
A 15	Grilltænderdyse	91105630
A 16	Kegledyse	91105627

Garanti

Kære kunde!
På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.
Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser
Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.
Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.
Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav
Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang
Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning (z. B. Forsatsdyser) og derfor kan anses som sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).
Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.
Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde
For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:
- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationnummeret (f.eks. 446250_2307) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering, forrest på din vejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte

den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.

- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.
Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.
OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.
Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse indsendte apparater bliver ikke modtaget.
Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center

DK

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: grizzly@lidl.dk
IAN 446250_2307

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tyskland
www.grizzlytools.de

DE AT CH

Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter
Baureihe PLHLG 2000 C2
Seriennummern
000001 - 135000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

*** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.*

GB
MT

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Long Reach Heat Gun / Weed Burner
model PLHLG 2000 C2
Serial number
000001 - 135000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity (23)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Documentation Representative

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*

*** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.*

FR
BE

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le
Décapeur thermique / Désherbeur thermique à manche long de construction PLHLG 2000 C2
Numéro de série
000001 - 135000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (23)** :

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*

*** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.*

NL
BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Lange steel-hete luchtblazer/onkruidverdelger
bouwserie PLHLG 2000 C2
Serienummern
000001 - 135000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (23)** wordt gedragen door de fabrikant:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Documentatiegelastigde

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*

*** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.*

ES

Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que
Soplador de aire caliente con mango largo/Eliminador de malas hierbas de la serie PLHLG 2000 C2
Número de serie
000001 - 135000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad (23)**:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

** Las dos últimas cifras del año en el que se colocó el Marcado CE.

IT
MT

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Pistola terminca a braccio lungo o bruciatore diserbante
Traduzione delleserie di costruzione PLHLG 2000 C2
numero di serie
000001 - 135000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità (23)** :

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

** L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

*** Le ultime due cifre dell'anno nel quale è stato apportato il marchio CE.*

CZ

Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Horkovzdušná pistole s dlouhou násadou / odstranovac plevele konstrukční řady PLHLG 2000 C2
Pořadové číslo
000001 - 135000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (23)** nese výrobce:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

** Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*

*** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.*

SK

Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Teplovzdušná pištol s dlhou násadou /odstranovac buriny konštrukčnej rady PLHLG 2000 C2
Poradové číslo
000001 - 135000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode (23)** je výrobca:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie

** Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.*

*** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.*

HU

Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy
Hosszú szárú forrólégfúvó /gyomirtó
PLHLG 2000 C2 típussorozatú
Sorozatszám
000001 - 135000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Jelen megfelelőségi nyilatkozat (23)** kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

** A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.*

*** Az év utolsó két számjegye, amelyben a CE-jelölés felhelyezére került.*

PL

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Opalarka/ urzadzenie do niszczenia chwastów z długim trzonkiem seriia produkcyjna PLHLG 2000 C2
Numer seryjny
000001 - 135000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności (23)** ponosi producent:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

** Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.*

*** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.*

DK

Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder af serien PLHLG 2000 C2
Serienummer
000001 - 135000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring (23)**:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

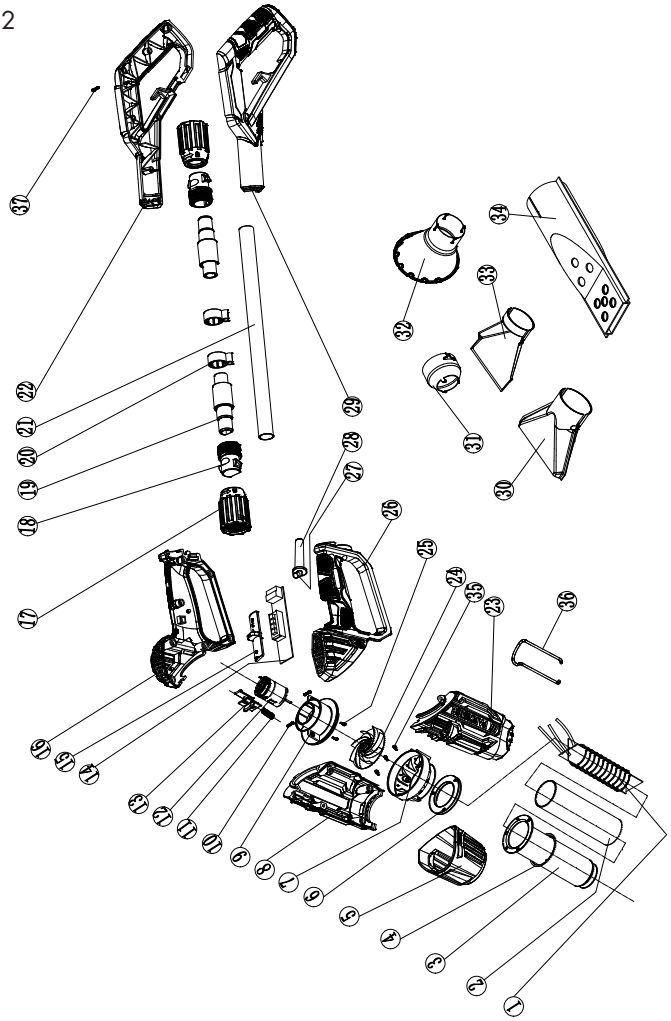
Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

** De sidste to cifre i det år, hvor CE-mærkningen blev anbragt.

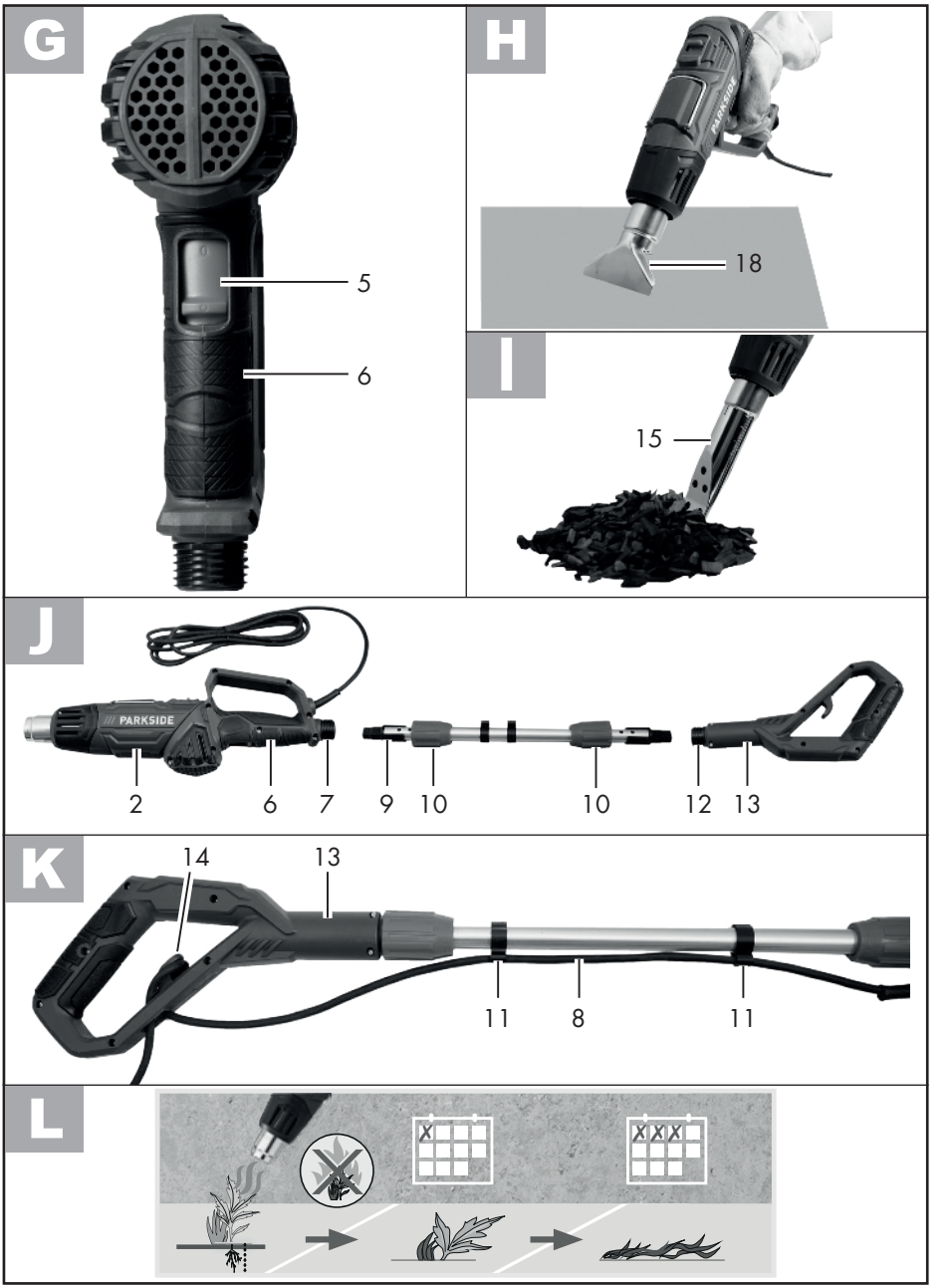
Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Vue éclatée • Explosietekening
Plano de explosión • Vista esplosa
Výkres sestavení • Výkres náhradných dielov
Robbantott ábra • Rysunki eksplozyjne
Eksplosionstegning

PLHLG 2000 C2



informativ
informative
informatif
informatief
informativo
informační
informatívny
informatív
pouczający
informativ

20231030_rev02_ks


G
5
6
H
18
I
15
J
PARKSIDE
2
6
7
9
10
10
12
13
K
14
13
11
8
11
L

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacji · Tilstand af information: 09/2023
Ident.-No.: 72090427092023-8

FSC www.fsc.org MIX Papier aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C150223

FSC www.fsc.org MIX Paper from responsible sources FSC® C150223

FSC www.fsc.org MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C150223

IAN 446250_2307